Viérnes 19 de Octubre de 1888 — MONTEVIDEO — Año IX de esta edicion—Núm. 2398

EL SIGLO

EDICION DE LA TARDE — DIARIO DE LA TARDE Y DE LA MAÑANA — IMPRENTA, CALLE 25 DE MAYO N.° 58

EL SIGLO

El rábano por las hojas

Señor don Daniel Muñoz.

Muy señor mio:

Estoy persuadido de que si hubiese usted dejado que transcurriese una noche despues que leyó mi artículo de ayer tarde, antes de escribir la carta que hoy me ha dirigido, y sobretodo si hubiera consultado acerca de aquel artículo á algunos amigos que por no tener ningun interés personal en el asunto debian ser más desapasionados no hubiera usted estado tan dispuesto á ver injurias y groserías donde en realidad no existen.

Mi artículo de ayer nada tiene de ofensivo ni para usted ni para nadie. Me he limitado en él á conjeturar razonablemente y partiendo de hechos conocidos, cual puede haber sido la causa determinante que haya inducido á usted á adquirir la propiedad del diario *La Razon*.

Confieso que precisamente porque algo conozco á usted y algo conozco tambien sus antecedentes, lo que menos me hubiera ocurrido al tener noticia de que se había hecho usted propietario de *La Razon* es que lo hubiera guiado otro móvil que un cálculo de dinero.—No sé si como empresa mercantil *La Razon* gana poco ó mucho: pero lo repito, no me pasó por la cabeza que usted al adquirir la propiedad del diario tratase sólo de hacer un buen negocio.—Recordando que es usted Secretario del Banco Nacional, viendo en los diarios que suelen estar bien enterados de los planes financieros que se elaboran que había en planta un proyecto para hacer desaparecer el déficit, y temiendo presente que segun la actitud asumida por *La Razon* en materias financieras, era muy probable que atacase aquel plan, me pareció muy verosímil—y advierto á usted que se lo ha parecido tambien á muchos—que para el éxito de la operacion proyectada se quisiese convertir á *La Razon* de adversaria en auxiliar.

¿En dónde está aquí la injuria ni á usted, ni al directorio del Banco Nacional ni á los propietarios de *La Razon*? El desembolso que la compra de la propiedad de aquel diario ocasionase, venía á ser un gasto reproductivo para los que tienen fé en la conveniencia de que se lleve á efecto la operacion proyectada. ¿Cómo ha de haber injuria, para usted, Secretario del Banco Nacional, el suponer que participa de la misma opinion?

No la hay tampoco para los antiguos propietarios de *La Razon*. Está bien que como usted dice, estos no se hallasen dispuestos á consentir en que mediante el pago de algunos miles de pesos, ese diario renegase de sus honrosas tradiciones.—Pero nadie ha entendido jamás que un diario se deshonre por modificar sus opiniones, no respecto de los principios fundamentales de la moral y del derecho, sino respecto de la conveniencia de aplicar este ó aquel expediente para mejorar una mala situacion financiera.

Desengáñese usted señor Muñoz. Usted ha escrito su carta bajo la influencia de una ofuscacion personal que no puedo explicarme, como no sea por hallarse usted prevenido contra mí por antipatías que sentiria haberle inspirado, y de las que puedo asegurarle que no participo.

Por lo demás, todos cuantos leyeron en su carta de usted la explicacion del verdadero móvil que lo ha inducido á hacerse propietario de *La Razon*. Ciertamente no tiene usted la obligacion de dar de ello cuenta á nadie: pero por eso mismo tampoco tiene derecho de quejarse de que cada uno forme el juicio que mas verosímil le parezca.

Sin duda los doctores Martinez y Acevedo han creido tambien que no hubiera valido la pena de adquirir la propiedad de *La Razon* para que esta siguiese haciendo exactamente la misma propaganda que antes hacia, y por eso no han aceptado la invitacion de usted para que siguieran redactando dicho diario.

Terminaré diciendo que hace usted perfectamente en atribuirme á mí solo la responsabilidad de mi artículo de ayer: porque mis escritos en *El Siglo*, buenos ó malos, se publican sin ser sometidos á prévia censura.

Queda de usted atento y S. S.

J. Albistur.

INGLATERRA

(De una carta del doctor don Manuel Gorostiaga, argentino, datada en Lóndres el 13 de Setiembre).

Para juzgar á Inglaterra, se necesita mirarla muy de cerca. Es tal vez casi de mi parte; pero yo digo que los hombres de la raza latina, no estamos preparados, por nuestra misma organizacion, para comprender sin un sério estudio y conocimiento y aún del medio en que vive, la estructura moral de este gran pueblo.

El inglés es sin inventiva, me decia un compatriota; hace lo que se le ordena y nada mas, un cuando para conseguir el objeto que persigue solo tenga necesidad de dar un paso.

Los ingleses son los hombres mas farsantes del mundo, nos decia otro compatriota, á Luro, y á mí: son insoportables.

Y podia así aglomerar opiniones indefinidamente, como la de que los ingleses son mal educados, ó tan vanos que exigen al extranjero el conocimiento completo de su idioma para hablar con él, para entenderlo.

Á mí vez observo, que todas estas opiniones son un lado de la cuestion, pero que están muy lejos de resolverla.

Cuando se recorre Lóndres, Inglaterra, se siente su clima, se percibe la configuracion de su suelo, la multitud de elementos ambientes que trabajan su sociabilidad y han presidido á su desenvolvimiento, en aislamiento relativo con las demás razas civilizadas de la tierra, el fenómeno se comprende, aun permaneciendo lejos de sus clases ilustradas como yo he permanecido y no conociendo sino por mis lecturas.

Entónces se presentan estas cuestiones. Ese amor al pasado ¿es un defecto ó una virtud? Esas manifestaciones bruscas ¿son falta de cultura ó efecto de otras causas? Esta exigencia de un buen conocimiento del idioma ¿es vanidad ó es necesidad?

No tengo gran conocimiento de estas cosas ni me considero bastante preparado, pero por lo que yo sé, no se puede responder ninguna de estas preguntas, sin agregar explicaciones que definan y aclaren la respuesta misma.

¿Qué habría sido de la Inglaterra sin su amor al pasado?

Las formas *híbridas* fueron el gran resorte que empleó el pueblo romano, para construir su legislacion sobre las *Doce Tablas*, y no ha sido hasta ahora superado por ningun pueblo de la tierra, en la materia civil que especialmente cultivó.

La Inglaterra sigue aproximadamente el mismo proceso. Sin abandonar el pasado que la ha constituido fuerte y libre, modifica su legislacion civil y política haciendo «planas derechas con renglones torcidos.»

Lentos son sus progresos, y á veces no bastante amplios, para curar sus heridas; pero tienen una solidez de acero. No concebimos nada que haya conquistado su estabilidad así tan firmemente duradera, conciliando lo que parece inconciliable, el amor á la libertad y á la corona; el respeto más profundo á la autoridad armada por la ley, y la resistencia varonil, invencible contra el abuso, cualquiera que sea la region donde se muestre.

Y es así en todo y en todas partes.

Lo que se ve claro aquí, es este admirable poder de una raza purificada por la misma rudeza de su clima, y la multiplicacion de las fuerzas activas, para poner en contacto al hombre con el hombre, abaratar la vida y hacerla agradable por la combinacion de todos los elementos al alcance del poder humano sin otro secreto que la libertad, sin otro resorte que la *pasividad* gubernamental.

La reina es adorada, hasta donde alcanza su autoridad discrecional? A la familia, y eso cuando no hay de por medio algun alto interés público.

¿Cuál es la base del gobierno? La opinion, y su virtud más grande, refléjarla! tambien es la condicion *única* de su vida.

Por eso la mayor calidad de sus estadistas se revela en ese poder de transaccion que une á Peel con Cobden, á Gladstone con Parnell, rompiendo el partido conservador, primero para dar vida á un tercero, el Peelista, al cual no le viene bien ningun traje antiguo, y al partido liberal despues, con la reproduccion del fenómeno, que ha dado orígen al partido Gladstoniano.

En Inglaterra parece que no se sintiera la accion gubernamental, sino cuando protege,—al ménos no se la percibe.—El hombre es tan libre cuanto quiere en tanto que no hace mal.

Y así se desenvuelve su comercio y su industrias, tendiendo todas las fuerzas á obstruir la accion paternal del poder público, para dejar amplia la puerta á la competencia, á la accion individual.

Y para mí esa es la gran fuerza de la Inglaterra la que afirma por siglos su preponderancia, haciéndola madre fecunda de naciones, sin necesidad de ejércitos ni de cañones.

Su influencia no es instable, porque no obedece á causas transitorias, y pueden cambiarse sus reyes y renovarse sus hombres públicos, sin que se conmuevan los fundamentos institucionales, ni sufran sus fuerzas creadoras.

No es fácil desconocer sus defectos, sus errores aun cuando predomine en el espíritu un gran sentimiento de admiracion. Sus llagas están ahí, hablando á los ojos, al corazon, pero ellas, al ménos, para juzgarlas, meditarlas un poco acerca de los elementos que la trabajan, obstaculizando su marcha rápida hácia el ideal humano.

Por mi parte me parece que recien empiezo á comprender á Inglaterra, la índole de sus tendencias y su proceso histórico, y esta contradiccion manifiesta entre el amor y la reflexion, que dobla la rodilla delante de una corona, y eleva estátuas á Cromwell en la plaza pública, haciendo constar que lo honra por haber decapitado mal rey; está persistencia ruda é insuperable, que salvaguarda la fé antigua y mantiene en exclusivo perpétuo, por siglos, la varonil y mártir Irlanda, y para decirlo de una vez, esta rara y extraña combinacion entre el formulismo antiguo y sus prácticas ridículas, con la mas amplia independencia individual.

Una nacion es un organismo, es decir una imperfeccion. Para juzgarlo no hay que ir á buscar sus llagas, ni someterla aislada á la luz de un ideal. Se necesita encerrar su conjunto para buscar en sus virtudes, las compensaciones de errores, agravados por la misma accion del tiempo; hay á las fuentes de su existencia, hay que buscar el vigor de su constitucion y de su estabilidad, la índole y amplitud de sus tendencias, su accion eficiente en el trabajo de la felicidad humana, la solidez de sus instituciones y de sus libertades, la escala de sus progresos, y una multitud de otras causas que forman la tela compleja de su vida.

Por muchas faces la Inglaterra ocupa la primera línea en el mundo civilizado, y es queda atrás en otras. Podría irse muy léjos en la admiracion, si se la estudia por sus faces culminantes, ó sufrir cruel decepcion si se detiene el espíritu en presencia de sus desperfecciones.

Hay algo, sin embargo, fuera de toda duda, y es que no es posible visitar Inglaterra sin sentir que el pensamiento se eleva y agranda, arrastrado por la influencia del mismo medio á meditar acerca del cual reservado á las naciones, en la grande obra de la felicidad humana, sintiéndose reducidos todo el enorme peso de las responsabilidades.

Memorias de un empresario

El coronel Mapleson, que durante los últimos cuarenta años ha sido empresario de óperas en los primeros teatros de Lóndres y de los Estados-Unidos, acaba de publicar en forma de Memoria sus impresiones y sus recuerdos sobre los artistas que han tenido trato con él; es decir, todos los músicos y cantantes de fama universal.

Una de las partes mas interesantes del libro es la que se refiere á las debilidades y manías de los artistas.

Segun Mapleson, todos los artistas célebres son unos niños maniáticos.

Además, tratándose de prima donna, todas tienen un loro, un perro ó un mono á quien adoran y que llevan consigo en todos sus viajes. Hay, sin embargo, excepciones como la de la Marska, que viajaba con toda una *menagerie*, y entre otros animales, como un mono que se pasaba la vida buscando la manera de sorprender y matar al gato favorito de su dueña.

Mallo tenía la manía del tabaco. No se quita la nunca el cigarro de la boca. Si salía de escena un momento, como por ejemplo en la escena del jardin en *Fausto*, aprovechaba aquel segundo para dar una chupada al cigarro que la tenía encendido. Esta era la manía del gran cantante. Su debilidad era llegar siempre tarde á todo, fuese teatro, tren, visita ó entierro.

Para Giuglini no habia placer que igualase al de echar cometas de dia y encender luces de bengala ó simples cohetes de noche. Cuantas horas le dejaban libres el estudio y el teatro las pasaba en una de aquellas ocupaciones.

Reeves, famoso cantante inglés, no podia cantar sino se vestía en un cuarto cuyas paredes estuviesen cubiertas de tela blanca muy limpia, y cuyo suelo estuviese cubierto de una alfombra tambien de tela blanca. El empresario tenia que tener siempre un armario adamascado recien salido de casa de la planchadora.

Arditi, el compositor y director de orquesta, no queria por nada del mundo que lo confundiesen con Sir Julius Benedict, un compositor inglés que compartia con él la direccion de la orquesta en el teatro de Drury Lane. El inglés tenía la misma manía con respecto á Arditi.

Los dos eran calvos y vueltos de espalda era fácil confundirlos. Un dia, en un beneficio, tenian que alternar los dos en la orquesta. Arditi se presentó entonces en el cuarto de la primadonna y cogiendo un capillo de cabeza empezó á cubrirse todo lo posible el cráneo con los pelos de los lados. «¿Qué hace usted, Arditi?» le preguntaron.—«No quiero que me tomen por Benedict»—contestó el músico. A los pocos momentos entró Benedict y cogiendo el mismo cepillo dejó todo lo descubierta que pudo su calva, diciendo: «Así no me confundirán con Arditi.»

Cuando la Patti llegó á Lóndres por primera vez se ofreció á Mapleson por la módica suma de 200 pesos semanales, diciéndole:—Contráteme usted, porque estoy segura de que el tiempo hará dinero conmigo. Mapleson la rogó que cantara para probar su voz. La Patti cantó el himno popular inglés *Home sweet home*, y á las primeras notas vió el empresario que tenia en las manos un brillante de colosal valor. La diva estaba, sin embargo, apurada de dinero, y mientras Mapleson buscaba á su socio, que andaba perdido desde hacia dias, otro empresario rival adelantó 300 pesos á Maurice Strakosch, el cuñado de la Patti, para pagar el hotel, y gracias á este préstamo logró contratarla.

Algunos años despues Mapleson la tuvo contratada en los Estados Unidos á razon de 5,000 pesos por noche.

Cuando el Shah de Persia estuvo en Lóndres anunció su propósito de visitar el teatro de Mapleson, donde á la sazon cantaba Cristina Nilsson. La diva suece encargó á Woth, el modisto parisien, un traje maravilloso para el primer acto de *Traviata*, que, juntamente con un baile y con el primer acto de *Mignon*, formaban el programa de la funcion régia. El Shah llegó terminado el primer acto de la *Traviata*, aunque desde primera hora le estaban aguardando el príncipe de Gales y el elemento oficial.

En cuanto á Cristina Nilsson, estaba tanto mas furiosa cuanto que ya se habia quitado el traje de Worth y su presentacion al Shah tenía que hacerse en el traje de *Mignon*, que como se sabido consiste en una falda harapienta y piés descalzos. Así es que cuando llegó al palco régio, antes de que hicieran su presentacion y todo, se dirigió colérica al Shah diciéndole en francés al par que accionaba con las manos:

—«¡Sois un mal Shah! Hace poco estaba muy rica y me habia puesto un traje soberbio para que me viese V. M. Ahora estoy muy pobre y hasta sin zapatos.»

Y levantando el pié lo puso á dos dedos de las narices del estupefacto Shah.

Mapleson tuvo por maestro y socio en las artes de empresario á un Mr. Smith, célebre por sus genialidades. Aunque estuviera sin un cobro llevaba siempre en el bolsillo un billete de banco de 5,000 pesos, por el cual pagaba cinco duros diarios de alquiler á un usurero. Con aquel billete sostenia su autoridad moral sobre los artistas.

No habia especulacion que no le tentase, y un dia paseando por la playa en Brighton, el Biarritz de Inglaterra, se le ocurrió montar allí un taller de modistas. Sin pérdida de momento puso manos á la obra; en diez dias el taller estaba montado teniendo al frente á dos francesas, y á las pocas semanas Smith habia cedido la industria con una prima de 3500 pesos.

Siendo empresario de Covent-Garden, una noche anunció por carteles que asistirian á la ópera dos famosísimos boxeadores que el dia antes habian librado descomunal y ruidosísima batalla. El teatro se llenó de bote en bote, aunque jamás se habian visto aquella clase de gentes en la ópera. Los boxeadores aparecieron, con efecto, en un palco, rodeados de vasos de *brandy*, pero con las cabezas hinchadas y vendadas. El mundo elegante y filarmónico se llenó de santo horror al ver su teatro convertido en circo. Pero Smith ganó aquella noche mas de 3000 pesos.

—«Así eran los empresarios de entonces»—dice Mapleson.—Los de ahora nos arruinamos.»

SIGUIENDO AL MUERTO

Que Arriate no era un médico como los otros lo probó una vez mas el hecho de acompañar el entierro de Julian. Ningun médico va á enterrar sus enfermos.

Arriate entró en mi coche cerró los cristales porque hacia frio, encendió un cigarro y me dijo:

—¿Usted crée que á Julian le ha matado la tisis?

—Sí.

—En parte, nada mas, Julian se ha muerto de vergüenza....

Morirse de esto en unos tiempos en que la vergüenza es enfermedad cada vez mas rara, me pareció verdaderamente extraordinario.

—Cuando yo llegué anoche á tiempo en que Julian daba las penúltimas boqueadas,—continuó Arriate,—me cogió de la mano como el náufrago que se agarra de cualquiera parte. Ya te sabes que yo Julian tenía una idolatría, cuya enfermedad además de la tisis, una obsesion que le perseguia con tenacidad incomparable: Julian jugaba.

—¿Jugaba?

—Como un desesperado, todos los dias, sin tregua, con la constancia enérgica de una idea fija, Julian lo habia jugado todo: su dinero, su casa, sus alhajas, todo, menos el honor.

—Eso entristece.

—Mas entristece esto: anteanoche jugó Julian lo único que le quedaba.

—¿Cómo, Arriate!

—Jugó la limpia historia de su vida; jugó á su mujer.

Miré á Arriate.

—Me lo dijo él, amigo mio, con una franqueza brutal y un dolor que me dió frio, como se dicen estas cosas entre las angustias del comienzo del gran viaje para echar de sí una pesadumbre. Por lo visto, atrave el misterio que llega y es instintivo el aligeramiento de todo lo que estorba.

Dentro del coche lleno de humo veía á Arriate á través de una nube, y su fisonomía dura me hacia mal efecto.

—Julian estuvo anteanoche, como siempre, en el *Azar-Club*—continuó Arriate,—y como siempre jugó hasta muy tarde. Toda la noche estuvo recibiendo contrarias, que iban saliendo con una tenacidad heróica. Perdió cuanto llevaba, y lo que le quedaba bajo su palabra, y por último, exasperado por aquella lucha con la mala sombra, irritado por los desdenes de la suerte, jugó su mujer.

En el *Azar-Club* hay gentes de todas las medidas y conciencias de todos los anchos. En el secreto de la salita de juego pasan grandes enormidades porque allí se está como á cien leguas de la ley y de la sociedad. Los sócios no se juegan la cabeza, porque la mayoría de ellas no tiene valor en ningun mercado; pero se han apostado en mas de una mujer como la de Julian le tiene. Y Julian puso sobre el tapete aquel valor y le perdió tambien.

—Eso es una atrocidad.

—Julian se murió pensando lo mismo, pero la tisis. Salió del *Azar-Club* despues de un vómito de sangre que le acometió allí mismo, y llegó á su casa desfigurado por la fatiga; de dolor y de ira.

Su mujer le sintió; se levantó y le ayudó á acostarse. Creyó que iba ébrio, cosa que no ha sucedido jamás, porque su marido se cogia á los muebles; pero Julian iba en realidad muerto. Y cuando su mujer, aterrada al verle en aquel estado, me llamó, le ví al llegar llorando sobre el pecho de ella como un niño, mejor dicho, como un hombre que era, con callada desesperacion. Y en un momento en que hice salir á aquella pobre mujer, me lo contó todo el desventurado, muy de prisa, con ansia de no morirse sin habérmelo dicho antes.

No tuvo valor para mirarme á la cara ni yo para contestarle nada; se tapó el rostro con la sábana y se murió sin que nadie lo advirtiese, ni yo mismo.

Cuando volvió su mujer y la ví afligida y hermosísima, sentí como deseos de cometer una profanacion con aquel muerto cruzándole la cara.

Dijo esto Arriate con serenidad, sin alteracion alguna, y abrió la portezuela.

Habíamos llegado.

Echamos á pié detrás del muerto, en fila, por una veredilla enjuta que bordeaba el barro, y despues del responso en la capilla pasamos delante del nicho.

Antes de cerrarse definitivamente á la luz el féretro, miramos tres ó cuatro por el cristal colocado sobre la cabeza.

A pesar de la afirmacion de Arriate, no parecia vergüenza lo que daba expresion al rostro del muerto; era más bien gesto de tristeza y pena, pero tan enérgicamente impreso, que no he podido olvidarlo todavía ni tal vez podré olvidarlo jamás.

Federico Urrecha.

NOTICIAS GENERALES

Piedra Sola—Escriben de ese punto á *El Heraldo* de San Fructuoso:

Las haciendas continúan en pésimo estado de gordura, y es escusado apartar de ellas ya sea para tropas ó consumo.

Lo que ahora llamala atencion es el tráfico de carretas.

Diez y ocho, siguiendo lentamente, unas las huellas de las otras, desfilaron dias pasados.

Todas ellas, así como muchas que han pasado despues, van con destino al Paso de los Toros, conduciendo frutos del país, tales como ramos, lanar y vacuno, regresando despues atestadas de mercaderías para las casas de comercio por acá y mas allá.

A tres leguas á la redonda, más ó ménos, hay los siguientes almacenes y tiendas: en Laureles, una; en Piedra Sola, dos; en Paso de Perez, dos; en Pederal, una.

—Casi todos los ganaderos, máxime si poseen poco capital en haciendas, están preparando tierras para sembrarlas, dedicándose al cultivo del maíz, porotos, zapallos, y ciertas hortalizas que demandan pocas atenciones.

Lástima es—que muchos no comprendan la gran influencia que el laboreo de las tierras ocasiona al porvenir de los pueblos, y pierdan el tiempo—cuidando en campos poco extensos, un número insignificante de cabezas, que al fin les produce, mediante sacrificios innumerables, mezquina renta, siquiera sea para la manutencion.

Aquí hay tierras que producen en años que corren buenos, segun lo ha demostrado la experiencia, hasta cuarenta y ocho por ciento, no bajando de treinta y tantos; otras veces aumentan holgadamente la simiente sembrada, sobre todo si se trata de maíz, trigo, cebada, porotos y arvejas.

El año pasado se perdió casi toda la cosecha á causa de la sequía.

La produccion por lo tanto no satisface las necesidades de la poblacion; de modo que los que vienen de otras partes á comerciar sus frutos, los realizan á buenos precios.

No es extraño, pues, ver durante la estacion de verano, carretones llenos de sandías, papas, maíz, naranjas, zapallos, que pronto dan la vuelta alivianados del todo.

En épocas de escasés el maíz ha obtenido el precio de ocho pesos por fanega, y actualmente cuesta, en espiga, cinco pesos; y el trigo, tres.

Casi la mayoría se cultiva en las estancias de «Netto» y «Cueva del tigre» en gran escala, así como peras, duraznos y manzanas.

El Riachuelo—Buenos Aires, Octubre 18.—La Comision administradora de las obras del Riachuelo ha elevado al Ministerio del Interior la memoria correspondiente al año pasado, por la cual se vé el celo con que sus distinguidos miembros desempeñan la mision de confianza que el gobierno les ha encomendado.

Durante el año se han escavado 924,775 metros cúbicos de material, cuyo costo ha sido de 440,524 pesos, resultando á 0,47 pesos el metro cúbico incluso el trasporte, el dragado en tosca y las reparaciones de las embarcaciones.

La profundidad de agua existente en marea ordinaria se divide así:

Canal de entrada hasta los malecones—19 á 20 piés.

Vuelta de Rocha—18¼ piés.

De vuelta de Rocha hasta puente de Barracas —17 piés.

El ancho varía de 70 á 100 metros en el canal y de 50 á 100 en el interior del Riachuelo. En la Vuelta de Rocha y á la entrada de los malecones el ancho es mayor de 200 metros.

Hasta el 31 de Diciembre de 1887 se ha invertido en las obras la suma total de 6.514,700 pesos, deducidos 129,120 pesos que han producido diversos materiales, intereses, etc.

La Comision dispone de cinco dragas, tres vapores remolcadores, 11 chatas á vapor, varias chatas de remolque, un ponton para carbon y un pequeño baradero en la isla.

Lo producido por derechos de puerto y muelle costea el interés del dinero empleado en las obras. En 1886 representaba el 6 % de las sumas desembolsadas; en 1887 ha representado 8 $%$.

Se han cortado 110 caños que arrojaban al Riachuelo residuos de toda naturaleza, y el estado de las aguas es perfectamente satisfactorio bajo el punto de vista de la higiene.

La Exposicion Universal de París—Alemania, Dinamarca, Suecia y Turquía son las únicas naciones que hasta ahora se han negado á participar.

Véase, en cambio, lo que hacen las demás:

Noruega, Suiza y Grecia participarán oficialmente. Han votado grandes subvenciones para sus comités de organizacion.

En los demás países se han creado comisiones de organizacion particular ó privada, y en tal sentido tendrán representacion Austria-Hungría, Bélgica, Rumania, Rusia, Italia, España, Portugal, Gran Ducado de Luxemburgo, Bélgica, Inglaterra y Países Bajos.

Los gobiernos belga, español y portugués apoyarán para la organizacion de los respectivos comités con su concurso pecuniario que varía entre doscientos mil y seiscientos mil francos.

Las Américas (reuniendo todas oficialmente) han hecho las cosas en grande.

Los Estados Unidos ponen á disposicion de sus expositores la respetable suma de un millon doscientos cincuenta mil francos.

Los Gobiernos de la América Meridional y de la América Central han hecho adelantos muy importantes á sus comités.

Méjico se propone figurar en primer término y no ha economizado nada para tal resultado.

El Imperio del Japon, el reino de Siam, Marruecos, la provincia de Victoria (Oceanía) contribuirán, en fin, con su participacion á dar á la Exposicion su carácter de universal.

Los trabajos de los comités extranjeros están ya muy adelantados, á excepcion de España, que siempre acude tarde á todas partes.

La superficie acordada á las instalaciones extranjeras pasa de 100,000 metros cuadrados, es decir, mucho mayor que las que se les acordó en 1878.

Indudablemente las exposiciones más completas serán las de Rusia y Gran Bretaña.

La seccion rusa, cuya fachada es de 75 metros de frente, está situada en el vestíbulo que conduce á la Exposicion de los países orientales.

La Filandia, aunque confundida con los expositores súbditos al Czar, tendrán una exposicion particular de todos sus productos.

La Gran Bretaña ocupa más de 15.000 metros y el comité ha pedido terrenos suplementarios. Es evidente que los 5.000 metros que se han dado en la galería de productos industriales no le bastarán.

El comité inglés ha tomado sus medidas para elevar en los parques un *cottage* destinado á comisaría general, un molino, una panadería y granjas modelos. En un gran palacio indio, que ocupará una superficie de 700 metros cuadrados, se instalarán todos los productos de la India inglesa.

Italia se distinguirá por sus muebles, sus confecciones y especialmente por sus primeras materias.

Austria-Hungría, apesar del incidente provocado por Mr. Tisza, estará muy bien representada.

Noruega, que ocupará esta vez ella sola una superficie equivalente á la que ocupó hace diez años unida con Suecia, tendrá muchas exposiciones particulares, entre las que se pueden ya citar la de la Sociedad de las Pesquerías y las construcciones de madera enviadas de Drontheim, y en las que se instalará la Comisaría general.

Los Países Bajos darán á su instalacion un aspecto *sui generis*, merced á su exposicion de productos coloniales, que completarán con la reproduccion de dos pueblos de la Indias neerlandesas, construidos en la explanada de los Inválidos, y que serán sumamente pintorescos.

En dicha esplanada habrá una gran galería, destinada á la Roumania, Grecia, Egipto, Japon, Siam, Marruecos, etc. La mayor parte de estos países decorarán sus secciones con fachadas de estilo puramente nacional. Marruecos y Egipto, sobre todo se proponen llamar grandemente la atencion. Marruecos construirá un gran bazar, alrededor del cual se agruparán pabellones y cafés, la tienda del Sultán y un kiosko con todas las colecciones imperiales. Egipto reconstruirá una calle del Cairo, un verdadero barrio árabe con sus tiendas, su escuela, su mezquita y los árabes trabajando y haciendo la vida oriental á la vista del público.

Razas caballares—De algunos años á esta parte se hacen en Francia grandes sacrificios para mejorar la cría del caballo, y estos sacrificios han dado ya brillantes resultados. A juzgar por una estadística, es hoy la Francia un país productor de caballos de razas de tiro y de guerra. Existen allí 22 horas ó depósitos nacionales de padres, la mayor parte de raza inglesa y árabe combinada, que es la que ha dado mejor resultado; á éstos le son presentadas cada año unas 120,000 yeguas, y uno de estos instalado en Pompadour es un *haras* modelo, quizás el más importante de Europa.

Hubo en el año 1887, en Francia, 545 dias de carreras.

Los premios, primas y gastos para proteger esa industria alcanzaron á ocho millones.

En 1887 la Francia ha vendido al extranjero unos diez mil caballos y ha exportado 34,500 que lo produjeron treinta y un millones de francos.

Colonia Spangeberg—Dice *El Noticiero*, de Gualeguaychú:

Con una actividad nunca vista en el departamento, continúan los rusos alemanes colonizando el campo que fué de Spangenberg.

A la fecha hay unas 350 personas, en su mayor parte de trabajo, y tienen ya aradas como 600 cuadras cuadradas de 150 varas. Para el 10 de Noviembre contarán con mil sembradas de maíz, y cinco dias despues partirán para el Diamante—con excepcion de cinco ó seis familias—para recojer la cosecha de trigo.

Los colonos hacen funcionar 35 arados de a dos y dos rejas en su casi totalidad con caballos, y encuentran que la tierra que labran les dará triple resultado que en el Diamante, cuyos trigos merecieron el primer premio en Europa el año pasado.

Sport—Mucha animacion reinó anoche en los remates, como lo demuestran los siguientes datos:

Premio Perseus — Vándalo 684, Rondador 1985, Stud Ituzaingó 2225; Infante 389, Withsley 7165; total 6141.

Premio Relámpago—Amelralldsora 44, Brenus 46, Brillant 173, Tartarin 87. Escuadron 49, Lid 225; total $ 624.

Premio Adios—Doucel 978, Abel y Sanson Carrasco 1673; total $ 2651.

Premio Montevideo—Perseus 165, Stud Sarandí 58, Stud Oriental 450, total $ 653.

Premio Tartarin—Madamo Recamier 10, Colon 13, Tartarin 115, Amelralldsora 29; total $ 167.

Premio Competencia—Noblesse 192, Dinamita 90, Golondrina 197, Febo 300; total $ 779.

Total de lo rematado anoche $ 11,319; de lo rematado hasta el dia $ 14,120.

Cervecería Richling—Programa del concierto que se efectuará mañana, dirigido por Spinelli:

PRIMERA PARTE

1.° Sinfonía original.
2.° Verdi, *Un ballo in maschera*, duetto.
3.° Waldteufel, gran wals.
4.° Bellini, *Norma*, fantasía.

SEGUNDA PARTE

1.° La Graciosa, sinfonía.
2.° Lusignolo, wals.
3.° Waldteufel, gran polka.
4.° Verdi, *Rigoletto*, fantasía.

Influencia del clima—Extractamos de una correspondencia del Japon:

«Es un hecho curioso, que muchos me han contado, pero que nadie me ha esplicado todavía, la influencia que ejerce el clima sobre el sistema nervioso de los estrangeros, destemplando primero su carácter y en muchos casos haciéndoles perder la razon.

Uno de mis compañeros de viaje del *Bélgica* que regresaba á Yokohama con su jóven y reciente esposa, se degolló en el Gran hotel á los dos dias de desembarcar; otro residente se envenenó con láudano, á los pocos dias; y de tres más entre deveras y en broma, me decian que el clima ha formado en ellos su carácter; que se habian vuelto humorados y lunáticos.

Milagro industrial—Esto, por supuesto, nos viene de los Estados-Unidos en donde la palabra «imposible» tiende á desaparecer.

La sociedad *Baldevin-Locomotive-Fabrick* acaba de construir una locomotora en dos dias y seis horas y cincuenta y cinco minutos. No digamos que el trabajo sería perfecto y concluido con toda prolijidad; pero así mismo era el resultado de una apuesta de 100.000 duros, que fué ganada por el director de la fábrica, el que repartió la mitad entre los obreros.

Herencia morrocotuda—A fin de que se conozca la cuantía particionaria de los bienes dejados por el doctor Salvador María del Carril, en Buenos Aires, los herederos han presentado

al tribunal un estado de las propiedades pertenecientes á la testamentaria, con su avaluacion respectiva:

Estancia La Porteña	$	3.565,252
Estancia La Polvareda	»	1.250,640
Estancia Sol de Mayo	»	969,882
Estancia San Justo	»	639,974
Estancia Mangrullo	»	301,466
Estancia Pailanquen	»	657,923
120,000 hectáreas de campos en Trenquelauquen	»	780,000
Un campo en Lobos	»	80,225
Un terreno idem	»	1,109
Una casa en Buenos Aires	»	150,000
Varios títulos de renta	»	5,638
Total	$	8.402,279

Politeama Nacional—Extraemos de *La Epoca*:

Gran parte del hermoso terreno en que se halla establecida la alfareria de Ossola, en la plaza Cagancha, costado Norte, ocupando casi una cuadra de la calle Colonia entre las de Queguay é Ibicuí y con frente á esta última tambien, ha sido comprada por la Compañía Nacional de Crédito y Obras Públicas.

La misma compañía gestiona la compra de otra fraccion del mismo terreno y la del teatro Catalan, para tener mayor espacio donde realizar la construccion del Politeama Nacional.

El ingeniero Tossi trabaja activamente en los planos de este gran edificio, que deberá tener capacidad para cuatro mil espectadores.

Restitucion—Buenos Aires, Octubre 18.

Se recordará que hace ya algun tiempo fué víctima el señor Tornquist de un robo de cédulas hipotecarias, de bastante consideracion, asi como que se encontraron por valor de 10,000 pesos en los escusados.

Entre las cédulas robadas figuraba una suma de 60,000 pesos que el señor Tornquist debia enviar á la casa William Arandt Son y C.ª de Lóndres.

Ayer la casa Brandt envió un telegrama al señor Tornquist haciéndole saber que el sustractor de las cédulas, Schlüter, actualmente en Italia, le habia remitido 32,000 pesos en cédulas de la série B del Banco Nacional.

El valor total del robo ascendia á 50,000 pesos de modo que Schlüter solo se ha quedado con ocho mil pesos, para gastos de viaje, sin duda.

No puede negarse que Schlüter es un ladron casi honrado.

Servicio de té—El doctor Reus ha donado para la feria de beneficencia italiana, un servicio de té, cuyo valor se estima en 200 pesos.

Metálico—El *Minerva*, llegado hoy de Buenos Aires con 102 pasajeros, trajo las siguientes cantidades:

A Barberousse y Perez $ 400; á M. Fernandez 200; á B. Rivera 310; á Diaz y Taranco 29.30; á J. Buela 103.40; á J. Fleches 204.44; á P. Christopherzen 1000.

El violinista Sambucetti—Este jóven compatriota, honra del arte, ha escrito á Buenos Aires asegurando que el lunes próximo se estrenará en dicha capital, en el salon de la sociedad *Operarios italianos*.

Cuenta con el valioso concurso del pianista Queiroz y del cuarteto clásico.

Epigrama—Un sargento á un oficial—le dijo un dia, Señor:—¿podré yo con mi valor—ascender á general;—Y replicó el otro: nada,—el valor hoy dia es mengua;—¿ves *aquel*? fué con la lengua—que ascendió, no con la espada.

Análisis de la vida de una soltera—15 *años*.—Arde en deseos de crecer para llamar la atencion de los hombres.

16 *años*.—Empieza á tener una idea confusa de lo que llaman una pasion.

17 *años*.—Habla de amor en una cabaña y de una afeccion tierna, despejada de todo sentimiento interesado.

18 *años*.—Sueña en sus relaciones tiernas de amor con un jóven bello y elegante, que ha tenido con ella algunas atenciones.

19 *años*.—Se hace más escrupulosa en su eleccion y menos amable, porque empieza á estar más obsequiada.

20 *años*.—Empieza á ser lo que suele llamarse *mujer de moda*, y se cree obligada á manifestarse orgullosa con su hermosura y atractivos.

21 *años*.—Cree ya firmemente en el ascendiente que ejercen sus hermosos ojos, y sueña con un partido brillante para su casamiento.

22 *años*.—Rechaza un partido excelente por que el pretendiente no es precisamente un hombre de moda.

23 *años*.—Coquetea con todos los jóvenes que conoce.

24 *años*.—La sorprende el no haberse casado aún.

25 *años*—Se hace algo mas juiciosa y prudente.

26 *años*—Empieza á creer que muy bien puede pasarse sin marido que sea opulento, con tal

Cárlos Cazet, oriental, 3 años, difteria.

Petrona Garcia, española, 72 años, viuda, marasmo senil.

Movimiento de pasajeros—Llegados hoy en el *Minerva*—*Del Salto*: Manuel Fernandez, José A. Riopedro, Isidro Nin, F. L. de Zica, Maria Lopez, Justo Bica, Castro Herrera, Victor y Antonio Rosales.

De Concordia—Maria Bejarano, Luis Bejarano, Benito Piñeyrúa, Ramona de Bejarano, Julio Bejarano y Juan J. Castro.

De Paysandú—Cándido Frecho, Ramon Garibaldi, Pedro Arguchal, Pedro Bordi, Ramon Picando, Luis Lalagua, F. Ferrero, José Mori, Juan de Mantin.

Del Uruguay—Cándido Curbelo, Clemente Dato, Maria Curbelo y Miguel Garcia.

De Mercedes—C. R. de Gallega, Maria G. Rodriguez y Antonio Padula.

De Dolores—Antonio Iglesias, Angel Rodriguez y Juan Gonzalez.

De Palmira—J. A. Fontaña, José Fant, Angel Fant, Luis Fant, José F. Gomez, E. Pizarro.

De Buenos Aires—Juan Abella, Luis Laborde, José del Campo, Julio Traberso, Luna Traberso, N. Especél, A. Gazzano, Marcelino Silbasbez, Pedro Pedri, Cárlos Yeche, Justo Castro, Julio Haack, Rosa Maratto, A. Baletto y señora, Juan Bacigalupi, Manuel Juno, Pedro Moras, Luis Muri, Isidro Gutman, Luisa Manrin, Cárlos Fassalo, Leopoldo Torrens, Laura Torrens, Adolfo Muñoz, E. Casegri, Alfonso Lucher, Josefa Gomez, B. Fimes, Arturo Lerena, Ema de Lerena, E. Lerena, Ana Lerena, Emilio Cantro, Emilio Herry, Ana Herry, Félix Belentegu, Emilio del Campo, Maria Henry, José Villanueva, Guillermo Withe y señora, A. Lemord, Maria Viñas, Matilde Viñas, Ramon Viñas, E. R. de Garcia, Maria Garcia, Segundo Garcia, E. Veref, Juan Frugoni, J. Molina y señora, Jorge Ballestin, C. Crespo, Sebastian Sorbete, José Perinn, Lorenzo Mantint, Pedro Rivero, Alfredo Mantefal y Juan Raives.

—Llegados hoy por el vapor nacional *Villa del Salto*:

De Buenos Aires—Juan Robert, José Despi, Manuel Echebest, Gregorio Echebest, Pedro Delis, Martin Lloret, Demetrio Arretias, Francisco Baena, Andrés Raffo, Alberto Cuña, Juan Fernandez, Luis Dami, Vicente Cordero, Francisco Cordero, Adolfo Cordero, Eduardo Castelli, Maria Fialo, Gertrudis Fialo, Luis Casavega, Tomás Ibarra, Rosa Olivero, Pedro Olivero, Manuel Gonzalez, Bartolo Damonte, Antonio Damian, Manuel Damian, Bernardo Curnere, Maria Gurnere, Bonifacio Rodriguez, Luis Largera, Juan Freire, Manuel Suarez, José de Castro, José Beltran, Luis Caffei, Lorenzo Buzri, Juan Montegut, Francisco Falesris, Cárlos Mats, Jacoba Gonzalez, Fernanda Ramirez, Bernardo Yorani, Daniel Capiro, Manuel Lanverrás, Daniel Tossi, Juan Reig, Abelardo Rey, Pedro Gonzalez, Juana Gonzalez, Juan Lopez.

Matrimonios—Han solicitado contraer enlace las siguientes personas:

En la ciudad—Bernardo Loureiro, español, de 36 años, comerciante, con Manuela Gomez, española, de 25 años; Luis Picardo, oriental, de 25 años, jornalero, con Cármen Bezoza, oriental, de 17 años; Bonifacio Jara, oriental, de 19 años, jornalero, con Luisa Iriarte, francesa, de 17 años; Gaspar Conti, italiano, de 25 años, jornalero, con Magdalena Pistarino, italiana, de 23 años.

En Rio Negro—Calixto Sosa, argentino, de 26 años, sereno con Margarita Olivera, oriental, de 18 años.

Choque—Buenos Aires, 18—Hace próximamente dos meses, al salir de este puerto se produjo un choque entre los vapores «Venus» y «Proveedor», que pudo traer consecuencias fatales para los pasajeros.

El expediente formado con tal motivo fué pasado sucesivamente á informe del práctico mayor don Juan Siches y del señor E. Lenatz, Fiscal de la Prefectura, los que se han espedido respectivamente con los informes siguientes:

Señor Prefecto: Es una práctica universalmente reconocida y aceptada en nuestros reglamentos, que en los canales y parages angostos donde no puedan los buques desviarse de una ruta determinada sin riesgos de hacer averias y de causar daños, ya por efecto de bancos ó de buques fondeados y sus anclas, que: cuando dos buques ya sea á vela ó á vapor navegan en una misma direccion, no podrán adelantarse el uno al otro, mientras no hayan cesado las causas; es decir, mientras no hayan salido del paraje ó lugar angosto del peligro.

En el caso presente, era al vapor *Vénus* á quien correspondia la observacion de esta disposicion por haber salido del puerto despues del *Proveedor*.»—*Juan Siches*, práctico mayor del Puerto.

—Vista del Fiscal:

Las declaraciones corrientes de este sumario, el informe que antecede del práctico de la reparticion que es terminante en este caso, todo vie-

positivas en la viabilidad urbana y sub-urbana. No necesito insistir sobre este particular.

Las demoras en estas reformas que deben anticiparse al crecimiento de la poblacion constituyen un estado de depresion ó estagnacion para los valores territoriales, perjudicial al incremento de la riqueza pública, pero todavia hay consideraciones de mayor importancia que no escaparán á la más elemental prevision.

Es la primera, que con los procedimientos actuales de expropiacion, debiendo en cada caso calificarse por el C. L. la necesidad ó utilidad, se demoran las adquisiciones, se aplazan las obras ó servicios y entretanto no solo sufren los intereses particulares sino que se perjudica enormemente el Tesoro público, porque la especulacion privada se encarga de manipular estos asuntos en su exclusivo provecho y viene en fin de cuentas á resultar que lo que pudo y debió pagarse á razon de uno, se paga meses ó años despues por el duplo ó el triple.

En otros casos, la demora produce estos resultados: un particular ó una Empresa avisada se anticipan á la designacion de propiedad y cambiando súbitamente el destino de ésta, trastornan todo plan ulterior de mejora ó de ornato que haya podido tener en vista la autoridad administrativa. Con solo pasar á segunda mano las propiedades que hayan de expropiarse, se irroga un sério perjuicio á los intereses públicos.

¿Por qué á de tomar la Junta de segunda mano lo que puede adquirir hoy mismo sin tropiezos?

Es la segunda consideracion que hay Empresas particulares consideradas de utilidad pública que tienen en su favor el derecho ilimitado de expropiar, sin otra restriccion que la que puede poner el Poder Ejecutivo á quien en estos casos queda cometida la calificacion de necesidad ó utilidad, ó la aprobacion de la designacion hecha por las Empresas.

En estas condiciones se hallan, entre otras, las Empresas de Ferrocarriles, de Telégrafos, de Aguas Corrientes.

Y esta facultad concedida á Empresas particulares debe con mayor razon concederse á la Junta que usará de ella tan solo en beneficio exclusivo de la comunidad cuyos intereses está llamada á tutelar.

Es la tercera que en la ley de Empréstito Municipal se dispone que una parte de los fondos se aplicará á la apertura, construccion, compostura y mejoras de calles y caminos en el Departamento; y estas obras no podrán ejecutarse con la rapidez deseada, si ha de someterse cada caso, de interés y de apreciacion puramente locales, á los trámites consagrados para leyes ordinarias que afectan los intereses generales de la Nacion.

La Junta entiende que la calificacion de necesidad ó utilidad asi como la designacion de propiedad, tratándose de mejoras locales, envuelve siempre apreciaciones minuciosas de parajes adecuados, de hechos que se relacionan con las necesidades de determinado grupo de poblacion y de circunstancias varias cuya apreciacion se armoniza mejor con la índole y funciones de las Juntas Económico-Administrativas.

Asi lo reconocia la C. de Hacienda del H. S. en 1884, y encontraba perfectamente correcta la doctrina sostenida entonces por la Junta.

Asi tambien lo da á entender la ley de 1887, que manda se dé audiencia á las Juntas cuando se trate de la apertura de calles ó caminos públicos y del establecimiento de vias férreas.

No se advierte cual sea la razon de órden público que restrinja para las Juntas el ejercicio de una facultad que con toda plenitud ha sido conferida á empresas particulares, sin otro control que el del Poder Ejecutivo.

El Cuerpo Legislativo reconoce la necesidad de dar autonomia á las Juntas. Ha dado pruebas de que atiende cuanto se relaciona con la mejora en la administracion departamental ó local. Acojerá, pues, con marcado interés las reformas que se indican y les dará la forma que juzgue mas acertada y mejor consulte los intereses locales de los pueblos.

V. E. ha sido siempre el cooperador mas entusiasta de los propósitos de sana y activa administracion á que responden todos los actos de esta Corporacion. La Junta espera, en consecuencia, que el P. E. apreciando como corresponde la importancia de este asunto, ha de servirse incluirlo entre los que han motivado la convocatoria extraordinaria del H. Cuerpo Legislativo.

Saludo á V. E. con la mayor estimacion.

Cárlos M. de Pena,
Presidente.

Ramon V. Benzano,
Secretario.

TELEGRAMAS

Servicio particular para el Centro Comercial

Lóndres, Octubre 19, (2 y 5 p. m.)—*El Empréstito Unificado* se cotiza á 74⅛.

Servicio especial para «El Siglo»

AGENCIA HAVAS

Roma, Octubre 19—Es opinion general de que S. S. el Papa se muestra muy descontento del viaje del Emperador Guillermo á Italia.

Algunos órganos del Vaticano manifiestan con sentimientos que la entrevista del Emperador con el Papa no tendrá consecuencias políticas.

En los círculos clericales se abrigaba la esperanza que en esta entravista se establecerian las bases de un *modus vivendi* entre el Quirinal y el Vaticano cuyas condiciones fuese favorables al Papa.

Créese, que ha consecuencia de este fracaso cayó en desgracia el Nuncio Apostólico en Viena, monseñor Luigi Galimberti, quien habia iniciado las negociaciones para la visita imperial al Vaticano.

Agrégase que en breve nombraráse un nuevo Nuncio en Viena.

Buenos Aires, 19—Via Galverton nada.

—Continúa en la Cámara de Diputados la discusion sobre el matrimonio civil. Hablaron en contra el proyecto Estrada y en favor Zorrilla y Zeballos.

—Aparecieron los siguientes nombramientos, el Capitan de Navio Federico Spurr á Jefe de la division de torpedos, el capitan de fragata Valentin Feilberg á comandante del trasporte *Villarino* y el capitan de fragata Martin Rivadavia á comandante de la corbeta *Argentina*.

—Tiempo nublado; amenaza tormenta.

Comerciales

Lóndres, 17—En esta bolsa se establecieron los consolidados ingleses de 3% de interés á 97⅜%.

Las operaciones bursátiles están encalmadas.

El empréstito argentino 1868 terminó á 103 por ciento.

Bruselas, 17—El Banco Nacional de Bélgica ha elevado á 4% el tipo del descuento que estaba á 3½ % desde el 28 de Setiembre.

Paris, 17—En esta bolsa ha mejorado la renta francesa consolidada de 3% de interés, 20 centésimos, cotizándose á 82.40 francos.

El cheque sobre Lóndres á la vista se cotiza á 25.36 francos por libra esterlina. Descendió 6 centésimos.

Berlin, 17—La renta imperial alemana de 4 % de interés ha mejorado ⅛ por %; se cotiza á 107⅜ por ciento.

Roma, 17—En esta bolsa terminó la renta italiana de 5% de interés á 98 por ciento.

Madrid, 17—La bolsa ha estado activa produciéndose una mejora de 1% en el exterior español que vale hoy 73 por ciento.

Bremen, 17—El azúcar refinada para exportacion ha declinado 1/2 marco; vale 39 marco, los 100 kilos puestos á bordo.

Génova, 17—El aceite de oliva refinados marca *Barry*, ha declinado 2 francos; obtiene 118 francos los 100 kilos en depósito.

Barcelona, 17—No hay variacion en el mercado de cueros secos.

Los novillos de Buenos Aires obtienen 85 pesetas.

Hamburgo, 17—Se nota mucha demanda por cueros de potros de Buenos Aires salados que mejoraron 1¼; valen 15 marcos la pieza.

Buenos Aires, Octubre 19—Oro al contado, 148.70.

Oro fin de mes, 148.40.
» fin de Noviembre, 147.60.
Cédulas G, al contado, 77.80.
» K, al contado, 82.20.
» M, al contado, 81.30.
» C, Nacionales, al contado, 84.60.
» D, Nacionales, al contado 79.
Banco Nacional, fin de mes, 277.
Crédito Real, fin de mes, 152.
Banco Constructor, al contado, 108.
No sale vapor.

SECCION COMERCIAL

Bolsa de Comercio

Montevideo, Octubre 19.

Primera hora oficial—Las acciones de la Compañía Nacional de Crédito y de Obras Públicas, han sido las únicas que han tenido algun movimiento en esta rueda.

Ademas los negocios realizados en esos títulos acusaron una mejora de ⅛ á ¼ sobre los que cerraron los de ayer, lo cual se debe en parte al movimiento que hemos señalado en el párrafo anterior y en parte al aviso publicado en este centro por órden de aquella institucion.

—El total de acciones vendidas fué mayor de 1150 acciones. Los precios que rigieron fueron como sigue: contado, 108, 107¾, 108, 108¼ y 108¼; para mañana, 108 y 108¼; para el lúnes, 108¼; para fin de mes, 108¼ y 108¾ y para fin de Noviembre 108¾ y 108¾.

—Las acciones del Banco Italiano han mejorado ¼, cotizándose á 114 para fin de mes.

—Se efectuaron dos negocios en acciones del Banco de Crédito Auxiliar.

—Se anotaron 850 acciones del Banco Nacional á 161¼ y 161 para fin de mes. Han declinado pues ¼.

PRIMERA HORA OFICIAL

Banco de Crédito Auxiliar

50 acciones para fin de mes	$ 102	cada una
10 idem idem	« 102	« «

Banco Nacional

330 acciones para fin de mes	« 161½	« «
400 idem idem	« 161½	« «
100 idem idem	« 161	« «

Compañía Nacional de Crédito

50 acciones al contado	« 108	cada una.
50 idem idem	« 107¾	« «
10 idem idem	« 108	« «
10 idem idem	« 108	« «
10 idem idem	« 108	« «
50 idem idem	« 108	« «
20 idem idem	« 108¼	« «
50 idem idem	« 108¼	« «
30 idem idem	« 108¼	« «
50 acciones para mañana	« 108¼	« «
100 idem idem	« 108	« «
50 idem idem	« 108¼	« «
50 acciones para el lúnes	« 108¼	« «
50 acciones para fin de mes	« 108¼	« «
100 idem idem	« 108¾	« «
50 idem idem	« 108¾	« «
10 idem idem	« 108¾	« «
10 idem idem	« 108¾	« «
10 idem idem	« 108¾	« «
200 idem idem	« 108¾	« «
50 idem idem	« 108¾	« «
200 acciones para fin de Noviembre	« 108¾	« «
100 idem idem	« 108¾	« «
150 idem idem	« 108¾	« «

Banco Italiano

(Sin integrar)

50 acciones para fin de mes	« 114	« «

DESPUES DE HORA

Obligaciones del Banco de Crédito Auxiliar

5,000 $ para fin de Febrero	« 98	% de s/ v

Banco Nacional

50 acciones para fin de mes	« 160½	cada una

Compañía Nacional de Crédito

50 acciones al contado	« 108¼	« «
10 idem idem	« 108¼	« «
50 acciones para mañana	« 108¼	« «
50 idem idem	« 108¼	« «
20 idem idem	« 108¼	« «
50 idem idem	« 108	« «
30 idem idem	« 108	« «
20 idem idem	« 108	« «
10 idem idem	« 108	« «
50 idem idem	« 108	« «
50 acciones para el lúnes	$ 108¼	« «
50 acciones para fin de mes	« 108¾	« «
10 idem idem	« 108⅝	« «

Cambios

(Publicados por el Centro Comercial)

Sobre Lóndres bancario, 51⅛ á 51¼.
« « comercial, 51¼ á ⅜.
« Paris bancario, fr. 5.39 á 5.40.
« « comercial, 5.41 á 5.42.
« Amberes comercial, fr. 5.41 á 5.42.
« Rio Janeiro, 8.950 á 9.000.
« Buenos Aires, ½ á ¼%.

Descuentos

7½ á 8%.

Entrada y precio del ganado en Tablada

Dia 19

De Soriano, 57 vacas, conducidas por Meliton Marino y vendidas por Curbelo á 11¼ pesos.

De Canelones, 56 vacas, conducidas por Bernabé Caravia y vendidas por Pereyra á 10 pesos.

De Tacuarembó, 99 novillos, conducidos por la suc. C. Reyles y vendidos por Amespil á 16 pesos.

De Soriano, 36 bueyes, conducidos por Felipe Sanchez y vendidos por F. Olivera á 17¼ pesos.

De la Florida, 4 vacas, 23 bueyes y novillos, conducidos por Florentino Pas y vendidos por Curbelo á 20 pesos vaca y novillo 13 vaca.

Del Durazno, 38 novillos, conducidos por Ramon Goday y vendidos por Cuabelo, á 19 pesos.

De la Florida, 46 vacas y 34 novillos y bueyes, conducidos por Gregorio Hernandez y vendidos por Curbelo á 13 pesos vaca y 16 buey y novillo.

De San José, 89 vacas, conducidas por Joaquin Ibarras y vendidas por Apestegui á 14 pesos.

De Soriano, 81 vacas, conducidas por Juan Amarena y vendidas por Apestegui á 13¼ y 13¾ pesos.

De la Florida, 78 vacas y novillos conducidos por Sisto Lavandeira y vendidos por Curbelo á 13 pesos.

Para abasto

Vacas—pesos 13, 14, 13¼ y 13¾.
Novillos—pesos 16 y 15.
Bueyes—pesos 20.

Para el interior

Vacas—pesos 13, 10 y 13.
Novillos—pesos 16, 20, 19 y 15.
Bueyes—pesos 17½, 16, 20 y 19.

Para el interior

Vacas—pesos 10 y 11¼.

Llevan Balija

Salen mañana:

Para Buenos Aires y Uruguay, vapor francés *Minerva*—Agencia, calle Piedras número 144.—Correspondencia en el Correo hasta las 4 y 30 y en la sucursal marítima hasta las 5 p. m.

Para Rio Janeiro, Barcelona, Génova y Nápoles, vapor italiano *Europa*.—Agencia, calle Piedras número 142.—Correspondencia en el Correo hasta las 10 y en la sucursal marítima hasta las 11 a. m.

Sale pasado mañana:

Para Santa Cruz, Dunkerque y Havre, vapor francés *Pampa*.—Agencia, calle Piedras núm. 142.—Correspondencia en el Correo hasta las 9 y en la sucursal marítima hasta las 10 a.m.

Para Génova, vapor italiano *Rosario*.—Agencia calle Piedras núm. 204.—Correspondencia en el Correo hasta las 12 y en la sucursal marítima hasta la 1 p. m.

Sale el 22:

Para San Vicente, Barcelona, Génova y Nápoles, vapor italiano *Reghina Margherita*.—Agencia, calle Zabala número 76.—Correspondencia en el Correo hasta las 8 y en la sucursal marítima hasta las 9 a. m.

Sale el 23:

Para Rio Janeiro, Bahia, Marsella y Génova vapor francés *Stamboul*.—Agencia, calle Misiones núm. 143.—Correspondencia en el Correo hasta la 1 y en la sucursal marítima hasta las 2 p. m.

Frutos del país

PRECIOS CORRIENTES

Cueros

Cueros vacunos secos de matadero sanos, las 40 libras	$ 5.80 á	5.90
Id. id. id. desechos	« 5.00 «	5.30
Id. id. de campo sanos	« 5.80 «	5.90
Id. id. id. desechos	« 5.00 «	5.30
Id. id. becerros de 6 á 14 libras, sanos	« 5.80 «	5.90
Id. id. id. desechos	« 5.00 «	5.10
Cueros nonatos sanos, docena	« 2.40	
Id. id. desechos id.	« 1.20	
Cueros yeguarizos de matadero sanos, pesada de 10 libras	« 1.30	
Id. id. id. desechos	« 0.65	
Id. id. de campo sanos	« 1.00	
Id. id. id. desechos	« 0.50	

Cerda

Cerda mezcla superior, del Interior qq.	« 17.00	
Id. de los Rios, id.	« 16.00 «	16.50
Id. de vaca, id.	« 19.00	
Id. de vaca lavada, id.	« 21.00	
Colas enteras de potro con garras, id.	« 28.00	
Medias colas de potro con id., id.	« 14.00	
Pinceles, quintal	« 7.00	
Tuso, id.	« 12.00	

Pieles lanares

Cueros lanares mestizos de ¾ á lana entera sanos, libra	« 0.130	
Id. id. de ½ lana id. libra	« 0.130	
Id. id. de ¾ y ½ lana id. libra	« 0.115	
Id. de ¼ lana arriba desechos	« 0.085	
Id. id. de ¼ y ⅛ lana, epidemia y borrego	« 0.085	
Id. criollos sanos	« 0.055	
Id. id. desechos	« 0.055	
Id. pelados sanos, docena	« 2.000	
Id. id. desechos	« 1.000	
Id. de corderitos sanos, id.	« 0.500	
Id. desechos, idem	« 0.250	

Lanas

Mestiza fina superior establecimientos conocidos, arroba	No hay	
Id. 1.ª limpia	«	
Id. 2.ª id.	«	
Id. 3.ª y 4.ª id.	«	
Id. Criolla súcia	«	
Id. id. lavada	«	
Pluma de avestruz, libra	« 0.80 «	1.00
Astas de campo novillo y vaca, millar	No hay	
Id. id. matadero, novillos id.	«	
Id. id. vaca, id.	«	

Cereales

Trigos superiores de la Colonia los 110 kilos	« 5.60 á	5.80
Id. id. del Carmelo y Palmira	« 5.40 «	5.60
Id. id. lombardo	« 5.40 «	5.60
Id. id. del Rosario	« 5.40 «	5.60
Id. buenos de plazas	« 5.20 «	5.50
Id. regular	« 4.40 «	4.80
Cebada pelona, fanega	« 2.20 «	2.40
Id. id. inferior, id.	« 1.85 «	1.95
Id. Chilena, id.	No hay	
Harina marca O extra de cilindro, arroba	« 0.90	
Harina 1.ª, flor cilindro, marcas B. D. y otras	« 0.85	
Id. buena de piedra y otras, arroba	« 0.80	
Id. segunda, id.	« 0.60	
Afrecho, los 42 kilos con bolsa	« 0.90 «	1.00
Maiz blanco y amarillo desgranado, fanega	« 2.20 «	2.30
Maiz en espiga	« 2.50 «	2.60
Id. de reembarque con bolsa, puesto en el muelle	« 2.30 «	2.40
d. id. cuarentino	« 2.40 «	2.50
Alpiste, la arroba	« 1.00 «	1.20
Afrechillo, fanega	« 0.90 «	1.00
Lino	« 0.40 «	0.50
Granza, los 90 kilos en el muelle	« 1.00	
Balengo, los 80 kilos id. id.	« 2.40 «	2.60

O. Sibillotte.

CORREOS

Para las Piedras, Canelones, Santa Lucía, Forida, Durazno y Trinidad; todos los dias á las 7 a. m.

Para San José, Nueva Helvecia, La Paz (C. P.), Rosario y Colonia; todos los dias á las 4.30 p. m.

Para Pando y Sauce; todos los dias á las 6 a. m.

Para Maldonado, San Cárlos, Rocha y Minas, los dias impares á las 6 a. m.

Para Cerro Largo y Artigas, los dias 1.°, 4, 8, 12, 16, 20, 24 y 28.

LIBRERIA NACIONAL DE A. BARREIRO Y RAMOS

E. Cadol.—La hija de familia, 1 t., 0.80.
L. Letang.—Juan Miseria, novela, 1 t., 1.00.
Pereda—Obras, t., IX, sotileza, 1.00.
Montepin.—Maria Juana, 1 t., 0.50.
Pierre-Loti—Mi hermano Ives, 1 t., 0.80.
L. Moutin—El nuevo hipnotismo, 1 t., 1.50.
Holtzendorff—Principios de política, 1 t., 2.00.
Haygard—Las Minas del Rey Salomon, 1 t., 0.80
Camps y Rocha—Anuario de medicina y Cirujia, segunda série, t., 7.°, Enero á Junio de 1888, 2.00.
Miranda—Apuntes sobre historia de la República O. del Urguay, 1 t., 0.30.
«El quita pesares»—Almanaque satírico-literario para 1889, 0 30.
J. Mary—La Belle Ténébreuse, 0.80.
Gyp—Loulou, 1 t., 0.80.

DIVERSIONES PÚBLICAS

Campo Eúskaro—*Grandes Partidos de pelota*—El domingo 21 de Octubre de 1888.—Se jugarán dos interesantísimos partidos.

Primer partido—Malcorra, Saturno y Vicente, contra Carrica, Portal y Santiago; á sacar de los 5 cuadros y á 60 tantos.

Segundo partido—Malcorra y Vicente contra Portal, Saturno y Zubiri; á sacar de los 5 cuadros y á 30 tantos.

El primer partido empezará á las 3 punto.

Precios—Entrada para señoras con asiento de sillas, $ 0.50; id. con asiento para los sócios 0.50; idem para los no sócios, 1.00. 2926-2ed.

AVISOS GENERALES

DENTISTAS AMERICANOS
Consultorio Bourse & Hill
351—CALLE SARANDÍ—351

Esmero y perfeccion por los métodos más modernos y adelantados en el arte.
Especialidad en coronas dentales. 190

Al comercio Los abajo firmados declaran que por escritura otorgada ante el escribano don Manuel R. Alonso, con fecha 21 de Mayo del corriente año, ha quedado disuelta la sociedad «Garavagno hermanos y C.ª» quedando el activo y pasivo á cargo de los socios Francisco Garavagno, Pedro Garavagno y Santiago Duce, quienes por escritura de 13 de Junio ppdo ante dicho Escribano, han constituido la nueva sociedad que como la anterior girará bajo la razon social de Garavagno Hnos. y C.ª—Montevideo, Octubre 11 de 1888.—*Francisco Garavagno, Pedro Garavagno, Santiago Duce, Enriqueta S. Garavagno, Elvira G. Torrosella, Luis Torrosella*. 2842.ot.28.

Al comercio Los que suscriben, le participan que de comun acuerdo y en esta fecha han disuelto la sociedad que tenian formada en las dos casas de negocio de almacen situados en la calle Reconquista núms. 73 y 139, quedando el sócio José Otero con el negocio de la casa núm. 73 y Antonio Cotelo con el del núm. 139; el que se considere con algun derecho, se servirá presentarse hasta los tres dias, pasados los cuales no se admitirá reclamo de ninguna clase.—Montevideo, Octubre 17 de 1888.—*José Otero, Antonio Cotelo*. 2914-ot-20

Bekanntmachung

Es wird hiermit zur Kenntniss gebracht, dass dem Director des deutschen Hospitals Dr. med. Paul Beeck zu Buenos Aires die Ermaechtigung zur Ausstellung der im § 41, 1 a und b, Theil I der Wehrordnung vom 28 September 1875 bezeichneten Zeugnisse über die Untauglichkeit bezw, bedingte Tauglichkeit derjenigen militärpflichtigen Deutschen ertheilt worden ist, welche ihren dauernden aufenthalt in Uruguay, Argentinien und Paraguay haben.

Montevideo, den 17 October, 1888.

Kaiserlich Deutsches Konsulat.

2911-ot-24-3.ª

PROPOSTAS

No dia 25 do corrente mez de Outubre, o Conselho economico do C. *Trajano* receberá no Consulado Geral do Brazil, ao meio dia em ponto propostas fechadas para o fornecimento de viveres, sobresalentes carvão de pedra e fundos aos navios brazileiros que estacionarem ou transitarem pelos portos do Rio da Prata do 1.° de Janeiro futuro em diante até 31 de Dezembro de 1889.

As relações dos artigos a fornecer, tanto de viveres como de sobresalentes, acham se no Consul ado Geral do Brazil a disposição dos proponentes nos dias uteis das 11 h. da manhã as 4 h. da tarde até o dia 24 do corrente, e bem assim as condições a que teem de ficar subordinados os contractos.

Os proponentes devem exhibir provas de serem commerciantes matriculados.

Com as propostas devem ser apresentadas amostras dos generos alimenticios que serão de primeira qualidade.

Todas as propostas devem mencionar os artigos por estenso com seus preços respectivos; os que não se acharem assim feitas não serão recibidos, como tambem os que mencionarem fazer abatimento sobre preço mais barato de outro qualquer que se apresente.

Bordo do C. *Trajano* em Montevideo, 18 de Outubro de 1888.

O Official de Fazenda,
Victor Maria de Guimaraes Velloso.

909.ot.25

Arreos de coche monturas, mantas, cabezadas, látigos, frenos, efectos de metal blanco, se reciben directamente de Europa. Se hacen arreos y monturas de cueros ingleses como un surtido general de talabartería que se vende todo garantido á precio muy barato. Talabartería inglesa calle Colonia, 43 á 49, antes 18 de Julio 49. 72-pm-

Abel J. Perez ABOGADO—Ha abierto su estudio á la calle Uruguay núm. 103. 49

Al comercio La casa de comercio que giraba en el distrito del Alférez Abajo de este Departamento bajo la razon social de Manuel E. Fernandez y C.ª, queda disuelta esta sociedad de comun acuerdo segun escritura pasada ante el Escribano público de esta villa don Juan R. Barrios el dia 2 del corriente, quedando el activo y pasivo de la misma á cargo de don Manuel E. Fernandez y desligado de ese negocio el socio comanditario saliente don Laureano Lorenzo y Losada.—Rocha, Octubre 3 de 1888—*Manuel E. Fernandez, L. Lorenzo y Losada*. 2811-nv-9

Al comercio Participo al comercio y al público en general que he vendido mi casa de negocio situada en la calle de Maciel núms. 32 y 34, al señor don Juan Lima; todo el que sea mi acreedor, debe presentarse en la misma casa dentro del término de cinco dias contados desde la publicacion primera de este aviso para ser abonado, pasado que sea ese término, el comprador no será más responsable en manera alguna.—Montevideo, 15 de Setiembre de 1888—*Manuel Martinez*. 2886-ot.20

Á propietarios y constructores La gran empresa de limpieza de letrinas y acarreos **La Hidráulica** de *J. G. Graña y C.ª*, ofrece las mayores garantías á los propietarios que necesiten vaciar los depósitos de sus casas, así como á los constructores para el acarreo de piedra, ladrillo, arena, tierra, etc.—Los precios son un 50 por ciento más baratos que los de otras empresas.—Escritorio calle **Isla de Flores** número 351, esquina Vazquez (almacen) á todas horas 93

Á los Sres. fotógrafos y aficionados al arte. Completo surtido de máquinas, aparatos, papeles y productos especiales para fotografía.—Se ha recibido un gran surtido de fondos salon, paisajes etc. **Unico depósito** de las afamadas placas fotográficas instantáneas preparadas por Ed. Beernaert de Gand (Bélgica). Dimensiones: desde 9×12 hasta 40×50.—Calle de Cerro núm. 21. 23

Berra (F. A.) ABOGADO—Ha trasladado provisionalmente su estudio á la calle Andes núm. 111. Domicilio particular, calle Colonia, 128 altos. 116 perm.

Cochería de Vicente Urta Se alquilan carruajes de todas clases.—Pompas fúnebres: se atiende cualquier pedido á todas horas.—Precios médicos.—Misiones núm. 153. 80.pm.

Café-Restaurant de la Poste—SARANDI 192 á 196, FRENTE AL CORREO—A pedido de muchos clientes, he decidido dividir mi inmenso salon de **Café Restaurant** en dos salones completamente independientes—Un salon de billares **6 á 0.30 la hora**, y un salon de comida para **200 cubiertos**.—Salones para familias—De noche, se servirá **la sin rival sopa á l'oignon**—Cenas, vinos finos, etc.—**Llegaron las ostras frescas** del Brasil—Se expenden y mandan á domicilio por mayor y menor—**Sauterne extra—Almuerzo, 0.60—Comida, 0.80.**—En combinacion con el **Hotel del Prado**—El propietario, **Juan Védère**. 41-perm.dpm.

Casa amueblada Se ha abierto una lujosísima en la calle Alzaibar núm. 53.—En ella encontrarán los que quieran favorecernos, lujosas piezas con magnificos muebles y todo el confort necesario, lo mismo que un esmerado servicio. 2843 nv-11.

Chapas para puerta, sellos de bronce, sellos de goma, marcas de ropa, papel timbrado en relieve. Especialidad en tarjetas de visita, comerciales y fúnebres, conocimientos memorandums, facturas, boletos balnearios, menus, listas para hotel, participaciones de enlace, programitas, carnets de baile, precios corrientes, circulares, é impresion de papel de carta y sobres, etc.—Trabajos esmerados y rápidos.—*El Arte*, calle Rincon 121, esquina Ituzaingó. Teléfono La Uruguaya núm. 463. 2745-nv.3.

Doctor De León Se dedica especialmente al tratamiento de las enfermedades internas y de los niños.—Consultas de 1 á 3 p. m. y para enfermedad de la garganta y venéreo sifilíticas, de 1 á 2 p. m.—**Florida, 64**, entre Uruguay y Paysandú. 88-pm.b

Doctor S. Aulicini Médico-Cirujano—**Especialista en partos y molestias uterinas**—Atiende á los llamados de la ciudad como de la campaña. Consultas: los dias hábiles de 1 á 3 p. m. en su consultorio calle Mercedes núm. 58 D. Aplicacion científica de la electricidad para el tratamiento de las enfermedades nerviosas. Teléfono «La Uruguaya» núm. 865. 42-perm.

Dinero sobre hipoteca Se da cualquier cantidad á 9 % sobre fincas en esta ciudad y establecimientos de campo que dén renta.—Ocurrir W. Murray Wilson, 213 Piedras, de 10 á 11, y de 2 á 4 54-pm.

El Oculista Dr. Augusto Pertile Habiendo regresado de Europa despues de haber visitado las clínicas de las principales ciudades, se ha establecido en Buenos Aires, en donde ha abierto estudio en la calle Moreno núm. 164 (viejo), esquina Perú. Da consultas sobre las enfermedades de la vista 1 á 4 pom. todos los dias. 110

La Balear Fábrica á vapor de jabones y velas esteáricas—Depósito: Queguay 236 y Plaza Cagancha 63—Notable rebaja sobre nuestras acreditadas velas de composicion—52 milésimos paquete, $ 1.30 el ciento.—Especialidad en velas de estearina—Las de familia á 15 centésimos paquete—Las demás clases, desde 6 centésimos paquete hasta 9 cts., segun tamaño.—Velas de coche y de trenvía—*A. Jaume Hnos.* 35-pm.

Idioma inglés Calle Colon núm 190—Clases y lecciones particulares en colegios á domicilio, y en casa del profesor
SIDNEY WORMS
Clases de dia y de noche á precios médicos.
N. B. Se enseña tambien francés, aritmética y teneduría de libros por profesores competentes 26

Julio Bastos ABOGADO—Ha trasladado su estudio á la calle de Buenos Aires núm. 124. 81-pm.

Jardineras Se venden una, dos ó tres jardineras casi nuevas como para, repartir pan, tabaco, etc., en la panaderia del Mortero, calle Piedad Chico núm, 54, darán razon. 2868

José P. Ramirez Se ha hecho cargo de su estudio de abogado, estableciéndolo en la calle 25 de Mayo núm. 201.

Juan Romualdo Lopez Contador Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm. 224. Teléfono La Uruguaya número 936. 10

Lancha á vapor Hay una en venta recien construida con comodidad para 25 personas. Largo 36 piés, manga 7½ piés; máquina económica. Marcha 10 millas por hora. Para tratar, ocúrrase á Guillermo A. Harley, constructor de vapores, calle Yacaré, 12 y 14. 2708-ot 29.

Federico Prince
DENTISTA NORTE — AMERICANO
Tiene el gusto de avisar al publico y especialmente á sus relaciones, que hallándose re stablecido, ofrece sus servicios profesionales en todo lo concerniente al arte dental.
Cámaras, esquina Buenos Aires 47.2 ed.

Juan C. Blanco Se ha hecho cargo de su estudio de abogado calle 25 de Mayo núm. 295. 30-p.

Inglés y Aleman El profesor bajo firmado que ha tenido el honor de enseñar á la mayor parte de la juventud más distinguida de Montevideo, tiene clases de dia y de noche en su casa.—Tambien se ofrece para enseñar dichos idiomas en casas particulares.—*Hagbarth Kaufmann*, Arapey 135, altos. 107

Interesante Para las familias que deseen comprar ó vender muebles, calle San José núm. 297, esquina Yaguaron; en esta casa encontrarán un surtido completo de muebles tanto usados como nuevos, á precios sumamente baratos: hay amueblados completos hasta por 45 pesos. 108

Novedades fotográficas Participamos á las personas de buen gusto que en el establecimiento de Fleurquin y C.ª se ha recibido un expléndido surtido de ricas y elegantes tarjetas, cuadros, máquinas y aparatos para obtener los más expléndidos retratos.—Asi mismo que se ha dispuesto hacer durante tres meses solamente una extraordinaria rebaja en sus precios.—Hé aquí esa rebaja:—Tarjetas de 5 $ docena por $ 1.50; tarjetas de 8 $ docena por $ 2.00; tarjetas de 12 pesos docena por 8.00; tarjetas de 20 $ docena por $ 12.00; de gran tamaño panel, 50, por 30.—Hacemos notar al público que este establecimiento es el único en Montevideo que hace los preciosos retratos al carbon inalterables.—Para los retratos de gran tamaño, ya sean cópias ó tomados del original, al carbon, acuarelas al pastel ó tinta china; contamos con un artista de primer órden. Los niños **aunque se muevan no importa.** El establecimiento estará abierto todos los dias de 10 á 5 p. m.—*Fleurquin y C.ª*, Rincon, 55. 2751-nv-3

Quintero y jardinero Se ofrece uno formal con ó sin familia, italiano, con buenos informes, en el Departamento ó fuera de él; tambien ofrece hacerse cargo de una propiedad ó establecimiento agrícola. Los interesados, dirigirse calle Soriano núm. 26, darán razon. 2863-ot20-

Se vende la acreditada sastreria calle 18 de Julio esquina Gaboto por no poderla atender su dueño debido á su estado de salud y tener que pasar para Europa para su restablecimiento; tiene una buena clientela, para mas informes en la mism 18 de Julio núm. 653, de las 12 en adelante. 2805-nv.8

V. P. Berra Procurador, rematador, tasador y corredor de Bolsa Andes, 111, (Estudio del doctor A. F. Berra. 95.

CENTRO COMERCIAL

La Cámara de Comercio autorizada por la Asamblea general efectuada el 11 del corriente, llama á propuestas para la adquisicion de un local aparente para los fines y objetos de la institucion.

Las propuestas se recibirán en la Gerencia del Centro hasta el dia 15 de Noviembre, reservándose la Cámara el derecho de no aceptar ninguna de ellas, despues de haber procedido á su estudio.

Montevideo, 12 Octubre de 1888.

2365.nv.12 *El Secretario.*

EL BANCO INGLES DEL RIO DE LA PLATA

Establecido en Lóndres, Buenos Aires, Rosario de Santa Fé, Paysandu y Montevideo

Con un capital autorizado de $ 7.050,000

INTERESES SOBRE DEPÓSITOS

3% en cuenta corriente.
4% por 10 dias de aviso.
4% por treinta dias fijos.
4½ % por 30 dias de aviso ó 60 dias fijos.
5% por 3 meses fijos.
6% por 6 meses fijos.
Se reciben sumas de $ 25 para arriba y se abonan intereses sobre todo depósito por mas de treinta dias.

Por descuentos, cambios y demás operaciones ocúrrase al Banco.

MONTEVIDEO—115, 117, 119—Calle Misiones
J. Mac Crindle, Gerente.
Setiembre 1.° de 1887. 18

Exposicion Universal DE PARIS

COMITE EJECUTIVO

Esta Comision previene á los que en algun concepto quieran hacerse representar en la «Exposicion Universal» que tendrá lugar en Paris el año 1889, que el registro de expositores y objetos, queda abierto desde la fecha en la oficina de la Asociacion Rural, calle Rincon núm. 109.

Montevideo, Setiembre 7 de 1888.

D. Ordoñana.
Presidente.

L. Rodriguez Diez.
Secretario General. 2506—11p

"La Familia Cristiana"

ALMANAQUE PARA EL AÑO 1889
APARECIÓ EL DIA 13 DE OCTUBRE
CIRCULACION
7,104 EJEMPLARES
147—URUGUAY—147
2906-ot-20

A LOS ESTANCIEROS

En la estancia Santa Isabel (de los Alemanes) puntas de la Guardia 5 leguas al Sud de Porongos. hay varias majadas de ovejas en venta 2784-nv.6.

Banco de España Y RIO DE LA PLATA

CALLE RINCON N.° 50

Capital suscrito . . . $ 3.000,000
Idem realizado 50%, ó sea . . . . $ 1.500,000

Hasta nuevo aviso, la tasa de intereses será como sigue:

ABONA

Sobre depósitos á plazo fijo de 3 meses 5% anual
» » » » de 6 » 6% »
» » á otros plazos convencional
En cuenta corriente á la vista 3% anual

Por descuentos, cambios y demás operaciones, ocúrrase al Banco.

GIROS SOBRE ESPAÑA

El Banco ofrece un servicio *completo* sobre todas las ciudades y pueblos de la Península, Islas Baleares y Canarias, y atenderá todo pedido que le fuese hecho por giros por personas residentes fuera de la capital.

Montevideo, Octubre 1.° de 1888.

29 *T. M. TINK*
Gerente.

SOCIEDAD
TRAMVIA DEL ESTE

Por segunda vez se convoca á los señores accionistas á Asamblea General Extraordinaria para someterles una propuesta de compra de la Empresa. La reunion tendrá lugar en el salon a to de la Bolsa, el lúnes 5 del próximo Noviembre á las 2 p. m.

Se recuerda á los señores accionistas que para tener voto deliberativo deben inscribir sus acciones con quince dias de anticipacion, á cuyo efecto estará el libro de inscripcion en la secretaría, calle de Buenos Aires núm. 126 de 1 á 2 p. m. todos los dias hábiles desde hoy hasta el 20 del corriente inclusive.

Montevideo, 13 de Octubre de 1888.

2874-ot.20. *El Secretario.*

LOTERIA DE LA BENEFICENCIA DE SAN LUIS

(AGENTES UNICOS)

Autorizada por la ley de 23 de Agosto de 1880 en la ciudad de San Luis, calle General San Martin números 119 y 121, con globos de cristal movidos por un motor á vapor y en presencia del Escribano Inspector del Gobierno. Se jugará á las 12 del dia **24 de Octubre de 1888.**

PROGRAMA

1 de	20.000	20.000
1 »	1000	1.000
2 »	500	1.000
5 »	200	1.000
8 »	100	800
20 »	50	1.000
50 »	25	1.250
151 »	20	3.020
1.062 »	15	15.930

1.300 suertes.—Juegan 12 millares. 45.000

El billete entero vale $ 5.00; el quinto vale $ 1.00.

En garantía de los premios, la Empresa tiene un depósito de $ 80,000 m/n. en el Banco de la Provincia. En Montevideo los billetes se venden y se pagan en moneda oriental; llevan al dorso de los billetes su sello. 40 perm.

C. METARD

25 DE MAYO, 170
MONTEVIDEO

Única Fábrica de aparatos eléctricos, telegráficos, de marina y de todos los instrumentos de precision.

Especialidad en colocacion de campanillas eléctricas, cuadros indicadores, **aparatos electro-medicales**, pilas de todas clases, para rayos, tubos acústicos, teléfonos, lámparas eléctricas.

Todo trabajo ejecutado por la casa se garante.
Precios sin competencia. 95.dpm.

ANTES DE COMER

TÓMESE
EL DELICIOSO APERITIVO
KHYROL
EL MAS SALUDABLE
DE TODOS LOS BITTERS

Único depósito para la República Oriental del Uruguay
LUIS RIGUET
174—Calle Sarandí—174
117-perm-dpm.

DROGUERIA POR MAYOR

DEMARCHI, PARODI & C.ª

Calle del Cerrito, 267, 269, 271
468-25-3pf.

LONDON & BRAZILIAN BANK LIMITED
BANCO DE LONDRES Y BRASIL

Capital suscrito. . . £ 1.250,000
Id. integrado . . £ 625,000
Fondo de reserva. . £ 325,000

SUCURSAL EN MONTEVIDEO: ZABALA, 85

Gira *Letras de cambio* sobre las siguientes plazas.

Lóndres	A cargo de London & Brazilian Bank Limited, los señores Glyn, Mills, Currie & C.ª
Paris	Los señores Mallet Fréres y C.ª
Hamburgo	Los señores Scroder y C.ª
Amberes	La Banque d'Anvers.
Génova	Los señores Granet Brown y C.ª
Demas puntos de Italia	Varios corresponsales.
Nueva-York, Oporto, Lisboa, Pará, Pernambuco, Bahia, Rio Janeiro, Santos, San Paulo, Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre	London & Brazilian Bank Limited

Demas puntos del Brasil—Varios corresponsales.

Buenos Aires—Banco de Italia y Rio de la Plata

Dá *Cartas de crédito* sobre Lóndres, Paris, Portugal, Brasil y NUEVA YORK.

Se encarga del *cobro de letras* sobre otras plazas.

Recibe dinero en *cuentas corrientes*.
en *depósito* á plazo fijo y á retirar con 30 dias prévio aviso.

ABONA POR DEPÓSITOS FIJOS
Por 3 meses á razon de 4 p% anual.
Por 6 meses á razon de 5 p% anual.
Con 30 dias de aviso á 4 p% anual.
21-dm

A MIS FAVORECEDORES

De la República Oriental del Uruguay, República Argentina, Paraguay, Brasil, Bolivia, etc.

Habiéndoles remitido por correo con fecha 15 de Agosto el nuevo catálogo y precio corriente por mayor, en depósito y despachado, de todos los artículos de mi casa, ruego á los que no lo hayan recibido, se sirvan darme aviso para series remitido otro.

EUGENIO DANREE
MAGASIN FRANÇAIS
95—Calle Zabala—95—MONTEVIDEO 31-dp

CONAC MARTELL

DOBLE ETIQUETA
Cerveza Negra — Cuatro Caballos
Ginebra fina idem
IMPORTADO
Por MOORE & TUDOR
127, calle 25 de Agosto
Unicos corredores: POTENZE, PACCARD y DUPUY
Calle 25 de Agosto n.° 161—MONTEVIDEO
97

COMPAÑIA TELEFÓNICA DE MONTEVIDEO (LIMITADA)

Esta compañía cuya direccion reside en Lóndres núm. 2. Solters Hall. Court, tiene el honor de avisar al público que ha adquirido los derechos, concesiones, patentes, giro, instalacion, materiales etc. de la Compañía Telefónica «La Uruguaya».

La nueva Compañía se propone continuar dando comunicacion telefónica á la ciudad de Montevideo y suburbios mejorando en cuanto sea posible el sistema implantado con tanto éxito por la «Uruguaya».

Todas las mejoras modernas en telefonías serán adquiridas y agregadas al sistema actual, con la premura posible, de manera que pueda establecerse continuamente un servicio perfecto.

La Compañía Telefónica de Montevideo, espera que mediante esfuerzos continuados para dar al público un servicio esmerado, este seguirá acordándole la valiosa cooperacion que con tanta liberalidad obtuvo en el pasado «La Uruguaya».

Eduardo F. Powers,
Representante legal.

2654-ot.20.3.pág.

Casa-quinta en los Pocitos

Por ausentarse su dueño del país se vende una hermosa casa-quinta en el pintoresco pueblo de los Pocitos, muy próxima á los baños y lindando con los terrenos que en ese pueblo acaba de adquirir el señor don Emilio Reus.

Dos líneas de tranvias pasarán próximamente por los lados de esta propiedad, hallándose el tren que vá á los baños, á tres cuadras de la misma.

La propiedad se compone de una área de terreno de 80 varas de frente por 54 varas de fondo con árboles frutales, glorietas, etc., etc.

La casa es de azotea y está compuesta de cinco hermosas piezas de 5 por 6 cada una con jardin al frente, porton de fierro, cocina, algibe, letrina, caballeriza y demás dependencias.

Para tratar, ocurrir á la calle del Rincon número 145. 2747-nv-5

Partos sin dolor

Medicamentos para calmar los dolores del parto y de la dismenorrea (*dolores menstruales*) preparado por el profesor de química
MARIO ISOLA
SEGUN LAS FÓRMULAS DE ANA GRASSE

Depósitos principales en Montevideo
Demarchi, Parodi y C.ª, Beisso y Surraco, Boticas: del Indio, Leon de Oro, Globo y del Sol.—VENTA POR MAYOR Y MENOR
114-perm.

Papelería Galli y C.ª

Calle 25 de Mayo Ns. 304 á 321
ESQUINA ITUZAINGÓ

DEPARTAMENTO ANEXO
CALLE CERRITO NUM. 234

Gran Taller de Encuadernacion, recientemente montado con las máquinas mas modernas para la fabricacion de libros en blanco de todas clases y rayados, para administraciones públicas, Bancos, casas de comercio, etc., etc.
MONTEVIDEO
11.3

LA SIRENA

ESTABLECIMIENTO MERCANTIL
175—CALLE JUNCAL—175
DE
ESTÉBAN TOLOSA

En esta antigua y acreditada casa, la primera que introdujo en este país las coronas fúnebres, existe siempre un variado surtido de ellas, de distintos géneros, como ser: de cuentas, porcelana, flores, siempre vivas, etc.

Tambien se hacen inscripciones con letras doradas y fantasía, se venden letras.

PRECIOS MUY MÓDICOS
Venta por mayor y menor
2859.nv.10.

BANCO COMERCIAL

(ESTABLECIDO EN EL AÑO 1857)

Capital realizado: $ 1.594,000

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, regirá la siguiente tasa de intereses:

Por depósitos á plazo fijo
Por tres meses | **Convencional.**
Por seis meses |
Por Descuentos—CONVENCIONAL
Por Cuentas corrientes

Sobre los saldos á favor del Banco se cobra el **doce** por ciento anual.

NOTA—Desde la fecha y hasta nueva resolucion, se liquidará al fin de cada trimestre un interés á razon de **cuatro** por ciento anual sobre el saldo menor de cada cuenta que hubiese sido uniformemente acreedora durante el trimestre (La liquidacion trimestral se efectúa en 31 de Marzo, 31 de Junio, 30 de Setiembre y 31 de Diciembre de cada año)—Montevideo, Enero 31 de 1888. 6

GALERÍA HISTÓRICA
DE
MUJERES CÈLEBRES
PR
EMILIO CASTELAR
EN VENTA EN ES A IMPRENTA

Empréstito á la gruesa

J. B. WELLING ex capitan de la barca inglesa *Cragiei Burn*, cuyo buque salió de Amberes con destino á San Francisco de California, con cargamento general entrando de arribada á este puerto á causa de averias sufridas y habiendo sido condenado por innavegable; pide propuestas por la suma de treinta á cuarenta mil pesos, como *Emprestito á la gruesa*, para cubrir los gastos ocasionados con dicho cargamento, el cual se encuentra actualmente depositado en las barracas *Británica y Comercio*, pronto para ser embarcado en la barca inglesa *Bowman B. Law*.

Dichas propuestas serán presentadas en el consulado de S. M. B. hasta el lúnes 22 de Octubre y serán abiertas en presencia de los interesados, aceptando la que mayores ventajas ofrezca, sin excepcion.

El cargamento de dicho buque responde por el *Empréstito á la gruesa*.

Se llama la atencion de los señores interesados sobre el valor del cargamento, que para mas detalles pueden verificar por los conocimientos de carga que se encuentran en casa de los agentes señores Williams y Ca., Cerrito número 122, igualmente sobre el buque que va á conducir dicho cargamento, que es uno de los mejores que existen en el puerto.

Montevideo, Setiembre 27 de 1888.

ot 22 *John W. Welling.*

CORONAS FÚNEBRES

Se acaba de recibir un gran surtido de coronas de pensamientos de porcelana, violetas y otras flores.

Tapados para señoras

Se ha recibido el surtido mas completo en formas y clases lo mismo en ropa blanca para novias.

Uúico depósito de los verdaderos guantes del inventor Javier Jouvin.

TIENDA NUEVA SIRENA
CERRO, 141—BACACÁY, 11
2837 ot-27.

Doctor J. Eduardo Irvine—De las Facultades de Dublin y Edimburgo. Especialista en las enfermedades de las señoras y niños—Horas de consultas de 12 á 2 de la tarde—Teléfono «La Uruguaya» núm. 1,015-32, calle Mercedes, 32. 86-pm-b.

TEATRO CIBILS

Llámase á propuestas para el arrendamiento de este Teatro por todo el año próximo 1889, con arreglo al pliego de condiciones que existe en el escritorio, calle Ituzaingó núm. 52.

Las propuestas serán abiertas el 1.° de Noviembre á las 3 de la tarde en presencia de los interesados que quieran concurrir al acto, reservándose aceptar la que se considere mas ventajosa ó rechazar todas si ninguna conviniese.

Montevideo, 2 de Octubre de 1888.

2734-ot-19



SOCIEDAD GENERAL
DE CRÉDITO
DE LA
REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
Autorizada por el P. E. é inscrita en el Registro de Comercio

CAPITAL AUTORIZADO Y SUSCRITO
$ 7.500,000 oro
MONTEVIDEO—ZABALA, 133

OPERACIONES

Toma letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y plazos, sobre las plazas de la República Argentina, Brasil Portugal, España, Italia, Suiza, Francia, Bélgica, Alemania Inglaterra y Estados Unidos.
Gira letras sobre las mismas plazas.
Expide órdenes telegráficas sobre ellas.
Dá cartas de crédito para la introduccion de mercaderías.
Anticipa fondos sobre conocimientos de efectos embarcados con póliza de seguro endosada.
Recibe depósitos de dinero en cuenta corriente á la vista y á plazos fijos, á interés convencional.
Hace anticipos y préstamos sobre acciones y títulos y sobre cupones ó renta de valores depositados.
Descuenta letras, vales y pagarés á inter. convencional.
Recibe depósitos de dinero, destinados á invertirse en efectos públicos, nacionales ó extranjeros, bienes muebles é inmuebles con participacion de beneficios y con la acultad de liquidarse, con prévio aviso de ocho dias.
Hace préstamos á los agricultores.
« « « industriales.
« « sobre inmuebles y con pacto de *anticresis*.
« « construcciones.
Compra y vende campos, terrenos y toda clase de propiedades rústicas y urbanas.
Forma, tanto por cuenta propia como agena, centros agrícolas, (colonias) en terrenos adecuados al efecto.
Patrocina toda clase de empresas que se le sometan y merezcan la aprobacion del Consejo de Gobierno, realizándolas ú ofreciéndolas al público en comision ó de cuenta propia.
Montevideo, Mayo 9 de 1888.
EL DIRECTOR GENERAL.
de oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

J. O'DONOGHUE

CIRUJANO-DENTISTA
Calle 25 de Mayo, 256
FRENTE A LA CONFITERIA ORIENTAL
44.p.b.

El Banco Comercial

189—CERRITO—189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, Islas Baleares, Islas Canarias, Portugal, etc.
7.

LA ORIENTAL

PRIMERA FÁBRICA
DE
CONSERVAS ALIMENTICIAS
ESTABLECIDA EN EL PAIS
Fundada en Noviembre de 1886

Este establecimiento está situado á inmediaciones de *Polonio*, Departamento de Rocha, donde existen las *mejores clases de pescado* del Océano.
Elaboracion esmerada.
PRODUCTOS GARANTIDOS
Por pedidos, dirigirse á Francisco Silva en Rocha.
2384-f-28 *Martinez, Silva y C.ª*

Seda para máquinas

Prevenimos al comercio y al público que toda seda negra en carreteles que se quiere hacer pasar por la nuestra en Montevideo, especialmente una, cuyos carreteles llevan el nombre de **E. Brandes y C.ª** imitando el de nuestra firma, son falsificaciones completas y que por lo tanto, para evitar esos engaños, se fijen en que la seda legítima lleva siempre el nombre de nuestra firma **E. Brandes y C.ª** y además, en la caja, nuestra marca B en dos triángulos.

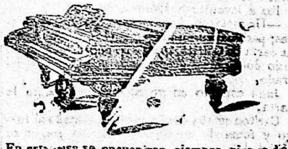
Único depósito en Montevideo, en casa de los señores C. BRANDES y C.ª, Zabala 131.

Buenos Aires, Setiembre de 1888.

2647-ot.25.dp. *E. Brandes y C.ª*



DEPOSITO DE PIANOS Y ARMONIOS
de CARLOS OTT



En esta casa se encuentran siempre pianos de **Schiedmayer, Pianofortefabrik, F. Spranck, Chickering and Sons.**

Unico agente en la República de los riquísimos pianos de **Blütsch**.

La casa garante todo piano que vende, así como las composturas.

211—Calle Sarandi—211
AL LADO DEL CORREO 8-dpm



Consultorio Odontológico

DE
ANGEL GUERRA
CIRUJANO-DENTISTA
Arapey, 114—Esquina Colonia
MONTEVIDEO

Tratamiento de las enfermedades de los dientes, etc., etc. 48-perm.

Ferro-Carril Nord-Este del Uruguay

ITINERARIO á regir desde el 15 de Junio de 1888 HASTA NUEVO AVISO

SALIDAS — ESTACIONES	1 a.m.	5 p. m.	Dgos y dias festivos 2 a. m.	REGRESOS — ESTACIONES	2 a.m.	6 p. m.	Dgos y dias festivos 4 p. m.
Montevid	6.40	5.	11.15	Montes	—	2.45	—
Union	6.52	5.12	11.27	Tapia	—	3.35	—
Ituzaingó	7.02	5.22	11.37	Olmos	—	4.25	—
P.Blancas	7.05	5.25	11.40	Pando LL.	—	4.35	—
T. y Tres	7.14	x5.34	11.47	Pando S.	8.15	4.50	3.05
Toledo	7.32	5.52	12.02	Suarez	8.30	5.05	3.19
Suarez	7.44	6.04	12.14	Toledo	8.44	5.19	3.31
Pando LL.	7.58	6.18	12.28	T. y Tres	9.	x5.34	3.46
Pando S.	8.08	—	—	P. Blancas	9.07	5.42	3.54
Olmos	8.17	—	—	Ituzaingó	9.11	5.47	3.59
Tapia	9.10	—	—	Union	9.22	5.57	4.09
Montes	10.	—	—	Montevid	9.35	6.10	4.22

NOTAS—1 La Estacion Montevideo ha sido traslada á los antiguos Talleres, esquina de la calle Minas.

2 En Ituzaingó y Piedras Blancas solo pararán los trenes cuando haya pasajeros. 3091-p.

Ferro-Carril del Norte

ITINERARIO á regir desde el 15 de Junio de 1888 HASTA NUEVO AVISO

SALIDAS — Estaciones y punt. de parada	1 a.m.	3 a. m.	5 p. m	REGRESOS — Estaciones y punt. de parada	2 a. m.	4 p. m.	6 p. m.
Central	6.30	10.30	4.00	S. Lucía	9.00	12.00	5.10
Miguelete	6.42	10.42	4.12	Lecocq	9.05	12.05	5.15
Fynn	6.46	10.46	4.16	Llamas	9.15	12.15	5.25
Noceti	6.49	10.49	4.19	P. Arena	9.22	12.22	5.32
Perez	6.56	10.56	4.26	Perez	9.26	12.26	5.36
P. Arena	7.00	11.00	4.30	Noceti	9.33	12.33	5.43
Llamas	7.07	11.07	4.37	Fynn	9.36	12.[illegible]	5.46
Lecocq	7.17	11.17	4.47	Migu'lete	9.40	12.[illegible]	5.50
S. Lucía	7.22	11.22	4.52	Central	9.52	12.[illegible]	6.02

NOTA—Los trenes solo se detendrán en los puntos de parada cuando haya pasajeros.—EL TRAM-VIA DEL NORTE marchará en combinacion con el ferro-carril, para conducir los pasajeros á la Estacion Central, desde la salida del primer tren.

Los pasageros que no tomen el TRAM-VIA deberán hallarse en la Estacion Central 5 minutos antes de las horas fijadas en el itinerario, pues los trenes saldrán á la llegada del Tramvia, que corresponda á esas horas.

0[illegible]2-p.

Ferro-Carril Central del Uruguay

ITINERARIO á regir desde el 15 de Mayo de 1888 hasta nuevo aviso

SALIDAS

ESTACIONES	1 a. m.	3 a. m.	5 a. m.	7 p. m.	9 p. m.	Dias de fiesta p. m.
Central	6	7 10	10 30	4 30	5 30	12 30
Bella Vista	6 9	7 18	10 39	4 37	5 38	12 39
Yatay	6 16	7 25	10 46	4 43	5 45	12 46
Sayago*	6 26	7 32	10 56	4 49	5 52	12 53
Colon	6 35	7 38	11 5	x4 55	5 58	1 2
Independencia	6 46	7 49	11 17	5 4	6 10	1 14
Piedras LL.	6 56	7 57	—	—	6 20	1 24
Piedras S.	—	x 8 2	11 30	5 12	—	—
Progreso*	—	8 16	11 47	5 22	—	—
Joanicó*	—	8 34	12 7	5 35	—	—
Canelones	—	x 8 49	12 27	x5 46	—	—
St. Lucía LL.	—	9 19	—	—	—	—
St. Lucía S.	—	9 24	1	6 10	—	—
25 Agosto LL.	—	9 34	1 10	6 20	—	—
25 Agosto S.	—	—	1 18	6 28	—	—
Capurro*	—	—	1 33	6 43	—	—
Rodriguez*	—	—	1 53	7 3	—	—
San José	—	—	2 30	7 40	—	—
25 Agosto S.	—	9 34	—	—	—	—
Isla Mala	—	10 29	—	—	—	—
Florida LL.	—	11 5	—	—	—	—
Florida S.	—	x11 35	—	—	—	—
La Cruz	—	12 20	—	—	—	—
Sarandí Grand.	—	1 12	—	—	—	—
Goñi*	—	2	—	—	—	—
Durazno LL.	—	2 38	—	—	—	—
Durazno S.	—	2 46	—	—	—	—
Yi	—	3	—	—	—	—
Molles	—	4 10	—	—	—	—
Rio Negro	—	5 10	—	—	—	—

REGRESOS

ESTACIONES	2 a. m.	4 a. m.	6 a. m.	8 p. m.	10 p. m.	Dias de fiesta p. m.
Rio Negro	—	—	6	—	—	—
Molles	—	—	7	—	—	—
Yi	—	—	8 10	—	—	—
Durazno LL.	—	—	8 24	—	—	—
Durazno S.	—	—	8 32	—	—	—
Goñi*	—	—	9 10	—	—	—
Sarandí	—	—	9 58	—	—	—
La Cruz	—	—	10 50	—	—	—
Florida LL.	—	—	x11 35	—	—	—
Florida S.	—	—	12 5	—	—	—
Isla Mala	—	—	12 40	—	—	—
25 Agosto LL.	—	—	1 33	—	—	—
San José	—	6 55	—	3 40	—	—
Rodriguez*	—	7 32	—	4 17	—	—
Capurro*	—	7 52	—	4 37	—	—
25 Agosto LL.	—	8 7	—	4 52	—	—
25 Agosto. S.	—	8 15	1 33	5	—	—
St. Lucía LL.	—	—	1 43	—	—	—
St. Lucía S.	—	8 25	1 50	5 12	—	—
Canelones	—	x 8 49	2 20	x5 46	—	—
Joanicó*	—	8 59	2 35	6 6	—	—
Progreso*	—	9 11	2 53	6 25	—	—
Piedras LL.	—	9 20	3 7	—	—	—
Piedras S.	8 5	9 23	3 11	6 42	7 35	4 35
Independencia	8 14	9 30	3 20	6 51	7 45	4 44
Colon	8 25	9 39	3 30	7 2	7 57	x4 55
Sayago*	8 32	9 44	3 36	7 9	8 4	5 2
Yatay	8 39	9 49	3 43	7 16	8 11	5 9
Bella Vista	8 45	9 55	3 49	7 23	8 18	5 15
Central	8 57	10 5	4	7 35	8 39	5 23

NOTA núm. 1.—Los trenes pararán por señal en las Estaciones indicadas por una (*), en la parada del puente de San José, en Ituzaingó y Parada Paso de los Toros, siempre que haya pasajeros.

" " 2.—Los trenes números 3 y 6 pararán 30 minutos en Florida para que almuercen los pasajeros.

" " 3.—Los trenes números 5 y 8 harán el viaje de 25 de Agosto á San José y viceversa, los Lúnes y Sábados. 3000-p.

Octubre 19 — 49

FOLLETIN

MISTRESS WOOD

LAS HIJAS DE LORD OAKBURN

(NOVELA ESCRITA EN INGLÉS Y TRADUCIDA POR ***)

—No, Laura; ¿por qué ha venido Clarisa sin su marido á Wennock-Sud? La carta demuestra que su marido está ya aquí, y el sobrino de Mme. Jenkinson no ha residido en Wennock nunca. ¿No es verdad, Judith.

—Es cierto,—contestó Judith.

Esta tenia repugnancia en hablar, por temor á que la hicieran preguntas, á las que no hubiera sabido contestar.

—No,—repetia Jane,—no ha debido casarse con Tom-West. La carta tiene fecha del mes de Marzo, y ese señor se embarcó para las Indias en Febrero.

Miró á Judith, quien añadió con tono resuelto:

—Ese Tom West de que habla V. no puede ser el sobrino de Mme. Jenkinson. Me he informado; se llama Roberto y se ha casado con miss Pope. Viven actualmente en el condado de Gloucester.

—Entonces no debemos pensar mas en él,—dijo Laura muy pensativa—¡Qué difícil es desembrollar este asunto!

—Laura,—dijo Jane,—no puedo quedarme en esta incertidumbre: voy á hablar con Mr. Carlton. Debia ya haberlo hecho.

Iba á levantarse. Laura la detuvo.

—Un instante. Avístate con Carlton, si quieres; pero bajo ningun pretexto le hablarás de esta carta de Clarisa, que yo he encontrado en un sitio donde él no quisiera que yo hubiera registrado.

Jane convino en guardar silencio sobre la carta.

Carlton estaba en el comedor, sentado al fuego y fumando un cigarro, aficcion que, en su cualidad de médico, no podia satisfacer siempre que queria.

Al ver entrar á Jane arrojó el cigarro léjos de sí.

—Perdóneme V. si vengo á incomodarle á estas horas,—dijo Jane tomando la silla que le presentaba;—pero tengo que pedirle unos informes que nadie me puede dar más que usted. Me veo preocupada. Hace años tenia relaciones con una familia llamada West, que vivia en Gloucester Terrace.... ¿Podria V. asegurarme si Tom West se casó con una hermana mia?

Nadie podria dar una idea de la estupefaccion de Carlton, cuyo rostro se puso lívido. Estaba sumamente léjos de creer que habian de interrogarle sobre sus relaciones con los West, y ménos acerca de una hermana desconocida de lady Jane.

Todo lo que supo responder fué que no podia facilitar el menor informe sobre tal asunto.

—Yo espero que podrá V., Mr. Carlton; tal vez no ha sido mi pregunta bastante clara. ¿Es cierto que V. era amigo de Tom West?

—En efecto, le he conocido,—replicó despues de un momento de vacilacion,—pero no he tenido intimidad con él. Creo que murió en la India.

—¡Que no han tenido VV. intimidad!—repitió Jane.—Madama West me ha asegurado lo contrario. Habitualmente V. veia en su casa á sus primas y á mi hermana. Nosotras sospechamos que mi hermana se casó con Tom West. Lo sabía usted?

La misma palidez de espectro volvió á invadir el rostro de Carlton.

—Verdaderamente, no comprendo á V., lady Jane. Jamás he visto á ninguna hermana de V. en casa de la familia West. ¿Quién era esa hermana?

—Era la institutriz que se hacia llamar miss Beauchamp, y á la cual ha debido V. ver infinidad de veces.

Carlton se levantó de pronto, y cogiendo las tenazas se puso á arreglar el fuego, como para darse un aire de tranquilidad.

—Y bien, ¿qué tiene que ver miss Beauchamp...

—Esa señorita era mi propia hermana.

—¡Miss Beauchamp hermana de V.! Veo, lady Jane, que ha venido V. á darme una broma.

—No lo es, desgraciadamente, dijo Jane con tristeza. Desde el dia en que mi hermana nos dejó para adoptar la profesion de institutriz, no ha vuelto á usar nuestro apellido, á fin de no humillarlo. Su verdadero nombre era Clarisa Chesney.

La fisonomía de Carlton adquirió una expresion indescriptible. Sin duda él debió comprenderlo, porque se volvió para que su interlocutora no le observase.

—Sabemos que Clarisa se casó,—continuó diciendo Jane,—y tenemos motivos para pensar que fué con Tom West. ¿Tenia Tom algun hermano que se llamára Roberto?

—No sé que West tuviese hermano alguno. Yo, por lo menos, no le he conocido.

—Pero sin duda podrá V. decirme bajo qué nombre vino mi hermana á Wennock-Sud.

—No ha venido aquí nunca.

—Ha venido, Mr. Carlton, y V. lo sabe perfectamente. Ella le envió á V. á buscar para asistirla la misma noche de su llegada. Estaba hospedada en la calle del Palacio.

Carlton dejó caer las tenazas. ¿Era un accidente sin importancia, ó efecto de que sus manos temblaban? Cuando se bajó para recojerlas, Jane echó de ver la palidez de su rostro; pero se dijo que podia proceder del reflejo de la lumbre que ardia en la chimenea. El médico volvió á colocar las tenazas en su sitio, y afectando la mayor calma, dijo, dirigiéndose á Jane:

—No sé nada de esa hermana de V.; nada absolutamente. ¿Quién la ha inducido á pensar lo contrario, y por qué me interroga V. de ese modo?

Jane permaneció un instante silenciosa; habia dado á Laura su palabra de no hablar de la carta que habia leido poco antes, y por lo tanto, le era completamente imposible responder categóricamente á la pregunta de Carlton.

—Cuando mi hermana vino á Wennock-Sud á casa de la anciana Mme. Jenkinson, tenemos motivos fundados para pensar que V., Mr. Carlton, la asistió como médico. Lo que yo quiero que V. me diga es qué apellido adoptó aquí.

Carlton parecia no comprender lo que su cuñada exigia de él.

—Juro á V., lady Jane, que me dirige preguntas á las cuales no estoy en situacion de responder: en toda mi vida he puesto los piés en casa de Mme. Jenkinson. Su médico es Mr. John Grey.

—Si, pero Clarisa no quiso á Grey para su médico, sino á usted. ¿No estaba viviendo en la calle del Palacio?

—No comprendo una palabra de todo ese embrollo,—dijo Carlton enjugándose el sudor que corria por su frente.—Repito á usted que nada sé de su hermana ni de sus cosas, y que tampoco conozco á Mme. Jenkinson.

—Pero ¿no vió usted á miss Beauchamp en casa de Mme. West?

—Si, recuerdo haber visto en esa casa una persona que llevaba ese apellido y que era institutriz. Pero seguramente, lady Jane, hay por parte de usted algun estraño error en creer que era su hermana.

—Pues lo era; no le quepa á usted la menor duda, Mr. Carlton. Laura ha tenido siempre repugnancia en hablar á usted de esto.

—¿Y por qué tenia Laura esa repugnancia?

—Sin duda por orgullo de familia. Pero veamos, mister Carlton; ¿no puede usted informarme al ménos de si Clarisa se casó con su amigo de usted Tom West?

—Lady Jane,—contestó Carlton con el tono de un hombre á quien están importunando,—yo no puedo dar á usted noticia alguna. Si West se casó. No lo he sabido nunca. Me parece que era soltero cuando se embarcó para la India. Además, desde que me establecí en Wennock perdí de vista á toda esa familia.

Jane comprendió que no sacaria partido alguno de Carlton.

—Perdone usted,—le dijo,—que le hable con esta franqueza; pero estoy convencida de que, si usted quisiera, podria decirme más. Es preciso que yo encuentre á mi hermana, viva ó muerta. Una estraña sospecha me asedia hace algun tiempo: ese niño de Tupper-Cottage debe ser el suyo. Hubiera deseado la cooperacion de usted para descubrir la verdad; pero la descubriré sola.

Jane se retiró, acompañándola Carlton hasta la puerta.

Laura, impaciente, esperaba en la alcoba de su hermana, quien le participó la inutilidad de sus gestiones para obtener informes de Carlton.

Judith se hallaba presente á la conversacion de las dos hermanas.

¿Por qué,—decia Jane,—esa obstinacion en callar que noto en Mr. Carlton? No he podido menos de notarlo. Sospecho Laura, que los West han arrastrado á Clarisa á un lance que no querian ó no podian declarar, y que Carlton ha debido ser el confidente de lo que han tramado contra ella.

—¿Le supones capaz de deshonrarse con tan indigna conducta?—contestó vivamente Laura.—Ha cometido faltas, pero no se comprometerá jamás en semejantes intrigas.

—Algunas gentes tienen poca aprension en burlarse de una pobre institutriz sin relaciones y sin amigos. Clarisa Beauchamp pasaba por estar sola en el mundo. Ese Tom West puede muy bien haber sido causa de la desgracia de Clarisa, de un modo ó de otro; me temo que Carlton sepa lo que ha pasado y lo quiera tener oculto. En aquel sueño espantoso de que te hablé, Carlton tenia su parte.

—¿Qué sueño fué aquel? Cuéntamelo ahora.

Laura, que se burlaba de sueños y soñadores, se hallaba entonces bajo la influencia terrorífera que dominaba á su hermana.

Jane empezó. ¿No era muy significativo que consintiera en hacerlo? Judith, que no queria perder una palabra, se colocó de pié detrás de su señora.

—Era la noche del 13 de Marzo. Me habia acostado despues de tomar el té; me sentia mal, y á las diez ya dormia. Vi en sueños que Clarisa venia hácia mí, envuelta en un sudario; se detuvo junto a mi cama y me miraba. Has de comprender, Laura, que yo tenia conciencia de estar en mi cama, de que estaba calenturienta y de que dormia. Soñaba que Clarisa se acercaba, y me desperté. Su sudario no me dió miedo. —¿Por qué vienes?—le pregunté.—«Para anunciarte que he partido»,—y me señalaba con el dedo su rostro de difunta y su sudario. No se me ocurrió entonces, sin embargo, que Clarisa me participaba su muerte. En mi alucinacion, creí que se trataba de su marcha á un pais lejano.—¿Por qué te vas sin avisarnos?—la pregunté.—¡Me lo ha estorbado!—contestó.—¿Quién?—volví á decirla.—Entónces volvió su rostro pálido en direccion á la puerta de mi cuarto.

No podria describirte, Laura, el terror que se apoderó de mí en aquellos momentos.—«Vén, vén, míralo»—decia la aparicion, dirigiéndose hácia la puerta. Me pareció que, incapaz yo de resistencia, me levanté para seguirla. Vuelta hácia mí su cabeza, me contemplaba con esa mirada inmóvil de los difuntos y me hacia señas. ¡Qué espanto sentí en el momento de pasar la puerta, y cuán horroroso era lo que iba á ver! Nada tenia de humano: tales cosas no se experimentan en la vida real.

Clarisa se me aparecia como quien venia á buscarme obedeciendo á la voluntad de alguien, del mismo modo que ella me obligaba á mí á seguirla. Mi propia vida hubiera dado por no mirar lo que estaba delante de mis ojos; pero no podia resistir; alcé la vista y vi de pié detrás de la puerta, esperándola...

—¡Mira á Judith, qué efecto tan singular le produce tu relato!—interrumpió Laura.

Judith estaba pálida, como podia estarlo el fantasma de Clarisa. Dijo con voz débil:

—Continúe usted, milady; no estoy mala; es que esos sueños me dan mucho miedo.

Jane continuó;

—Detrás de la puerta, y esperando á Clarisa, estaba aquel de quien ella habia hablado como el impedimento de que nos avisara. Era mister Carlton. La miraba con semblante severo, y le señalaba, extendiendo el brazo, un lugar apartado en la sombra.

No me acuerdo de mas. Me desperté aterrorizada, sin fuerzas. Te lo repito, Laura, me parece imposible que vuelva otra vez en la vida á experimentar tanto horror. Tuve, sin embargo, bastante dominio sobre mí misma para no gritar, porque nuestro padre entraba en convalecencia de su ataque, y no queria alarmar la casa. Me cubrí la cabeza, y permanecí asi mas de una hora, sin atreverme á hacer el menor movimiento.

—¡Qué sueño tan singular!—dijo Laura,—pero eso no significa nada.

—Eso me decia yo entónces. Clarisa estaba léjos, en Lóndres, y Mr. Carlton en Wennock-Sud; aquella misma noche, á las siete y media estaba en casa, y mi sueño fué á las diez y media. Carlton no me era simpático. ¿Qué quieres? Cada uno tiene su parecer. No te puedo decir hasta qué punto, desde aquel sueño, empecé á cobrarle aversion. Me dirás que es una injusticia, no lo niego; pero no podia separar la imágen de Carlton del recuerdo de mi horrible pesadilla; para mí hubiera sido preferible verte casada con otro hombre. Desde hoy encuentro mas significativo mi sueño; sabemos ya que Clarisa estaba en aquella época en Wennock-Sud; su carta es del 10 de Marzo, calle del Palacio.

—El sentido que quieres drale es absurdo,—dijo Laura.

—No sé qué pensar, á no ser, como he dicho ya, que el jóven West sea el causante, y Carlton el cómplice.

Laura no quiso admitir semejante suposicion, tomándola á burla: marchóse, pues, á su cuarto, aunque muy pensativa é inquieta.

Jane se quedó con Judith.

—Mañana por la mañana iré á casa de Mme. Jenkinson,—dijo á media voz, pero de manera que Judith la oyese.

La criada tomó entonces una cajita, y enseñándosela á su señora, le dijo:

—¿Conoce usted esto, milady?—y sacó del estuche un medallon, que alargó á su señora.

Era muy bonito, esmaltado de azul, montado en perlas finas y con una cadena de oro.

—¡Ay, Judith! ¿Cómo tiene usted este medallon? Es de mi hermana Clarisa.

Jane lo habia reconocido en el acto.

—¿Ha sido suyo, milady? ¿Lo reconoce usted?

—Sí; no puedo abrigar la menor duda.

—Pues bien; entonces contaré á usted lo que ha sido de su hermana. Es una desgracia horrible; puede ser que no se sienta usted con valor para oirme.

—Diga V. lo que sepa; tengo valor para todo.

—Milady, aquella infeliz señora de quién tanto se habló en Wennock-Sud, que murió en la misma noche del sueño de V., no estaba en casa de Mme. Jenkinson, sino en la casa de al lado, la de la viuda Gould, y es la que me ha entregado este medallon.

Jane clavaba en el rostro de Judith una mirada atónita. Sus miradas estaban demasiado confusas para poder darse cuenta de lo que escuchaba.

—Hablo de Mme. Crave, milady, que murió despues de haber tomado la medicina enviada por Stephen Grey.

—¡Ella! ¡Mi hermana!—exclamó Jane, que apénas podia respirar.—Imposible, Judith. ¡No no, era mi hermana aquella desgraciada!

—Era ella, milady; estoy cierta. Me dijo que en aquel medallon habia pelo suyo. No es esto todo. La carta que lady Laura ha traido consigo esta noche es la misma á que el Juez dió lectura durante la causa. No pudo leer más que un pedazo; el otro faltaba.

Jane, abrumada bajo el peso de tantas emociones se dejó caer en un sofá casi sin sentido.

CAPITULO XXV.

Mala inteligencia

La revelacion de Judith echaba por tierra las suposiciones anteriores de Jane. Mme. Crave y Clarisa eran una misma persona. Parecia evidente que Clarisa debia haberse casado con el Mr. Crave de que habia hablado Mme. West.

Con todo, ¡cuántas contradicciones todavia! ¿Cómo esplicar la seguridad que daba Clarisa á su marido en la carta de que no llevaba su nombre, y sin embargo se hacia llamar madame Crave?

¿Por qué motivos no se decidió Jane á comunicar á Laura lo que acaba de saber? ¿Se lo impedia quizá una especie de sentimiento instintivo? Qué era lo que la decidió á dar órdenes para abandonar la casa de Mr. Carlton desde el siguiente dia, llevándose á Lucy, con riesgo de comprometer su salud?

Si aun estaba en la incertidumbre sobre la verdad de los hechos, no era ménos cierto que sombrias sospechas embargaban su ánimo. ¿Seria Mr. Crave el hombre visto por Carlton en las escaleras? La pobre señora declaró que su marido estaba viajando: su carta, por el contrario, probaba que estaba en Wennock-Sud. Era incomprensible.

¿De qué manera ir aclarando aquel misterio? Judith bajaba los ojos. eludia las preguntas que le hacia su ama; Carlton parecia ocultarse á las miradas de Jane; pero al saber la súbita resolucion de ésta de abandonar su casa, aconsejó á su cuñada que esperase algunos dias mas, porque el estado de Lucy era todavia demasiado delicado para pensar en una traslacion.

—Lo tomo bajo mi responsabilidad, Mr. Carlton. Le estoy sumamente agradecida por su hospitalidad y por lo mucho que ha cuidado usted á Lucy. Deseo volver á mi casa y entregarme con plena libertad á las averiguaciones del asunto de que hablé á usted ayer. Si usted hubiera sido mas explícito anoche en lo referente á mi hermana Clarisa, puede que hubiera aguardado algo mas.

—Me parece singular, lady Jane, ver á usted persistir en la idea de que estoy al corriente de esas cosas.

Carlton parecia resentido.

—Persisto. Dando á usted anoche ciertos detalles, le he comunicado uno que ha podido inducirle á error. No vivia mi hermana en casa de Mme. Jenkinson, sino en la de al lado. La jóven que murió en casa de la viuda Gould.... era mi hermana Clarisa.

Carlton no contestó, pero echó sobre Jane una de esas miradas que encierran un mundo de cosas.

—Se hacia llamar Mme. Grave,—continuó Jane—Hay que suponer, por tanto, que Clarisa no se casó con Tom West, sino con el Mr. Grave que frecuentaba la casa de Mme. West. Usted le ha debido conocer. ¿Qué persona era?

—¿Qué persona era?—repitió Carlton, que pareció volver de un sueño:—era pequeño, grueso, pelo castaño. Afirmo que no lo he vuelto á ver desde entonces ni tenido noticias de su paradero. Pero, lady Jane, qué ha sabido V., que la haga creer que aquella jóven fuera su propia hermana?